



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

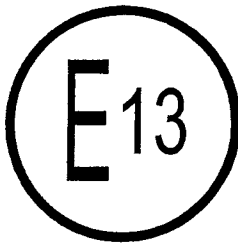
L-5201 Sandweiler



Référence: E13*54R00*54R00*12791*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 13 septembre 2011



Communication concernant 2/: - L'HOMOLOGATION

Communication concerning 2/:

APPROVAL GRANTED

- L'EXTENSION DE L'HOMOLOGATION

APPROVAL EXTENDED

- LE REFUS DE L'HOMOLOGATION

APPROVAL REFUSED

- LE RETRAIT DE L'HOMOLOGATION

APPROVAL WITHDRAWN

- L'ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION

PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de pneumatique pour véhicules à moteur, en application du Règlement N° 54.
of a type of pneumatic tyre for motor vehicles pursuant to Regulation N° 54


Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*54R00*54R00*12791*00

Marque d'homologation:

Approval mark:

 0012791

- Nom du fabricant ou marque(s) de
fabrique du type de pneumatique:**
Manufacturer's name or trade mark(s) on the tyre type: SAVA
- Désignation du type de pneumatique
par le fabricant:**
Tyre type designation by the manufacturer: CITY U4
- Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR INTERNATIONAL CORPORATION-
EUROPEAN PLANTS (see annex)
- Le cas échéant, nom et adresse de son
mandataire:**
If applicable, name and address of manufacturer's
representative: GOODYEAR INNOVATION CENTER
L-7750 Colmar-Berg



5. **Description sommaire**
Summarized description
- 5.1. **Dimension du pneumatique:**
Size of tyre: 295/80R22.5
- 5.2. **Catégorie d'utilisation 2/:**
Category of use 2/: normale / spéciale / neige
normal / special / snow
- 5.3. **Structure 2/:**
Structure 2/: diagonale / radiale
diagonal (bias-ply) / radial
- 5.4. **Symbole de la catégorie de vitesse**
Speed category symbol
- 5.4.1. **Nominale:**
Nominal: J
- 5.4.2. **Supplémentaire (le cas échéant):**
additional (if applicable): not applicable
- 5.5. **Indices de capacité de charge**
Load capacity indices
- 5.5.1. **Correspondant à la vitesse nominal**
Corresponding to nominal speed
- simple / single: 152
- jumelé / twinned (dual): 148
- 5.5.2. **Correspondant à la vitesse supplémentaire**
Corresponding to additional speed
- simple / single: not applicable
- jumelé / twinned (dual): not applicable
6. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler
- Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification de la conformité:**
Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purpose of approval or of verification of conformity: Goodyear GIC*L,
avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**
Date of report issued by that service: 05.09.2011
8. **Numéro du procès-verbal délivré par ce service:**
Number of report issued by that service: R54/GIC*L/PL/12791*00
9. **Motifs(s) de l'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable): not applicable



10. **Observations:**
Any remarks: not applicable
11. **Lieu:**
Place: Sandweiler
12. **Date:**
Date: 13 septembre 2011
13. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



14. **Est annexée à la présente communication une liste des pièces figurant dans le dossier d'homologation déposé auprès des services administratifs ayant délivré l'homologation et qui peuvent être obtenues sur demande**

Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the administrative services having delivered the approval and which can be obtained upon request

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*54R00*54R00*12791*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 13 septembre 2011

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

| | | |
|----|---|---|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*54R00*54R00*12791*00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: - Test report: | N° R54/GIC*L/PL/12791*00 Pages 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: - List of European factory plants: - Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern: - Dimensioned drawing of tyre cross section: - Drawings of sidewall labelling: | 1 page; 1 page; 1 page; 2 pages. |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 13.09.2011 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | not applicable |



E13*54R00*54R00*12791*00

**LISTE
DES USINES EUROPEENNES
DU GROUPE GOODYEAR DUNLOP
REPRESENTEES PAR
GOODYEAR INNOVATION CENTER
A COLMAR-BERG, LUXEMBOURG**

ALLEMAGNE:

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
HUTTENHEIMERLANDSTRASSE 105
POSTFACH 76652
D-7661 PHILIPPSBURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
KÜNZELLERSTRASSE 59-61
POSTFACH 440
D-36043 FULDA

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
DUNLOPSTRASSE 2
POSTFACH 2251
D-63450 HANAU

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 1440
TRAENKEWEG
D-15504 FÜRSTENWALDE

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
JUSTUS-VON-LIEBIG STRASSE
D-54516 WITTLICH

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
PAUL-GREIFZU-STRASSE 20
POSTFACH 70
D-01591 RIESA

FRANCE:

GOODYEAR DUNLOP TIRES FRANCE
ZONE INDUSTRIELLE BP1339
LONGPRE-LES-AMIENS
F-80000 AMIENS

GOODYEAR DUNLOP TIRES FRANCE
ZONE INDUSTRIELLE NORD
AVENUE ROGER DUMOULIN
F-80084 AMIENS CEDEX 2

GOODYEAR DUNLOP TIRES FRANCE
RUE DE PASQUIS 1
BP 3246
F-03106 MONTLUCON

LUXEMBOURG:

GOODYEAR SA
AVENUE GORDON SMITH
7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES OPERATIONS S.A.
AVENUE GORDON SMITH
7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

SLOVENIE:

SAVA TIRES D.O.O.
SKOFJELOSKA 6
4000 KRANJ
SLOVENIJA

ROYAUME UNI:

GOODYEAR DUNLOP TYRES UK LTD
TYREFORT
88-98 WINGFOOT WAY
ERDINGTON
G.B. - BIRMINGHAM B24 9HY

TURQUIE:

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S.
ANKARA YOLU - KULLAR
41001 IZMIT/KOCAELI
TURKIYE

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S.
P.K. 27 BESKOPRU MEVKII
54001 ADAPAZARI/SAKARYA
TURKIYE

POLOGNE:

TYRE COMPANY DEBICA SA
UL. 1 MAJA 1
PL - 39200 DEBICA

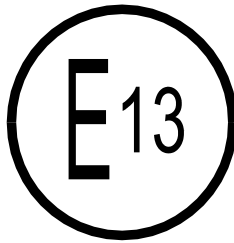




Référence: E13*54R00/26*12791*01

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Bertrange, le 05 janvier 2024



Communication concernant:
Communication concerning:

- LA DELIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION
APPROVAL GRANTED
- L'EXTENSION DE L'HOMOLOGATION
APPROVAL EXTENDED
- LE REFUS DE L'HOMOLOGATION
APPROVAL REFUSED
- LE RETRAIT DE L'HOMOLOGATION
APPROVAL WITHDRAWN
- L'ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de pneumatique pour véhicules à moteur, en application du Règlement ONU N° 54.
of a type of pneumatic tyre for motor vehicles pursuant to UN Regulation N° 54

Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*54R00/26*12791*01

1. **Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
2. **Désignation du type de pneumatique:**
Tyre type designation:
 - 2.1. **Nom(s) de marque ou marque(s) de fabrication:**
Brand name(s)/ trademark(s): SAVA
 - 2.2. **Désignation(s) commercial(s) ou nom(s) commercial (commerciaux):**
Trade description(s)/ commercial name(s): CITY U4
3. **Le cas échéant, nom et adresse du représentant du fabricant:**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: not applicable

- 4. Description sommaire:**
Summarized description:
- 4.1. Désignation des dimensions du pneumatique:**
Tyre-size designation: 295/80R22.5
- 4.2. Catégorie d'utilisation:**
Category of use: ~~normale~~ / neige / ~~spéciale~~
~~normal~~ / snow / ~~special~~
- 4.3. Structure:**
Structure: ~~diagonale~~ / radiale
~~diagonal (bias-ply)~~ / radial
- 4.4. Catégorie de pneumatique:**
Tyre class: ~~E2~~ / C3
- 4.5. Symbole de la catégorie de vitesse:**
Speed category symbol:
- 4.5.1. Nominale:**
Nominal: J
- 4.5.2. Supplémentaire (le cas échéant):**
Additional (if applicable): E
- 4.6. Indices de capacité de charge:**
Load-capacity indices:
- 4.6.1. Correspondant à la vitesse nominale:**
Corresponding to nominal speed:
- simple** / single: 152
- jumelé** / twinned (dual): 148
- 4.6.2. Correspondant à la vitesse supplémentaire:**
Corresponding to additional speed:
- simple** / single: 154
- jumelé** / twinned (dual): 150
- 5. Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification de la conformité:**
Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- 6. Date du procès-verbal délivré par ce service:**
Date of report issued by that service: 15.12.2023

7. **Numéro du procès-verbal délivré par ce service:**
Number of report issued by that service: R54/GIC*L/PL/0012791*01
8. **Motif(s) de l'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable):
- Editorial changes
- Supplement updated
- New test report
- Additional load/speed index
9. **Observations:**
Any remarks: not applicable
10. **Lieu:**
Place: Bertrange
11. **Date:**
Date: 05 janvier 2024
12. **Signature:**
Signature:

Pour la Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics

Pol PHILIPPE
Attaché

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



13. **On trouvera en annexe à la présente communication la liste des documents constituant le dossier d'homologation déposés auprès de l'autorité d'homologation de type qui a délivré l'homologation, et qui peuvent être obtenus sur demande.**

Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the type approval authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"



Référence: E13*54R00/26*12791*01

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Bertrange, le 05 janvier 2024

Index du dossier d'homologation Index to type-approval report

| | | |
|----|---|--|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*54R00/26*12791*01 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: - Test report: | N° R54/GIC*L/PL/0012791*01 Page(s) 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: - Photo or drawing(s) of tyre tread: - Dimensioned drawing of tyre cross section: - Drawings of sidewall labelling: | Page(s) <u>1</u> ; Page(s) <u>1</u> ; Page(s) <u>1 & 2</u> . |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 13.09.2011 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 05.01.2024 |



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler

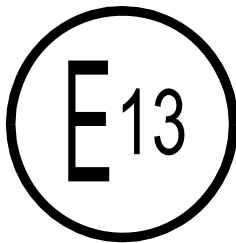


Référence: E13*117R00*117R02*18086*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 25 juillet 2014

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:



- la délivrance d'une homologation
approval granted
- l'extension d'homologation
approval extended
- le refus d'homologation
approval refused
- le retrait d'homologation
approval withdrawn
- l'arrêt définitif de la production
production definitely discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to Regulation N° 117.

Numéro d'homologation:
Approval number:

E13*117R00*117R02*18086*00

Marque d'homologation:
Approval mark:



0218086 S2

- Nom et adresse(s) du fabricant:**
Manufacturer's name and address(es): GOODYEAR GROUP (see annex I)
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: GOODYEAR INNOVATION CENTER
L-7750 Colmar-Berg
- "Classe" et "catégorie d'utilisation" du type de pneumatique:**
"Tyre class" and "category of use" of the type of tyre: C3, snow
- Marque de fabrique et/ou nom(s) commercial(aux) du type de pneumatique:**
Brand(s) name(s) and/or Trade description(s) of the type of tyre: SAVA (CITY U4)

5. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation*
L-5201 Sandweiler
- Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité:**
Technical service and, where appropriate, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: *Goodyear GIC*L,*
avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
6. **Caractéristiques faisant l'objet de l'homologation: niveau sonore du (niveau 1/ niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2) ⁽²⁾:**
Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2) ⁽²⁾, wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2) ⁽²⁾: *Sound level stage 2*
- 6.1 **Niveau sonore d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h ⁽²⁾:**
Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h ⁽²⁾: *70 dB(A) at 70 km/h*
- 6.2. **Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:.....(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai/de la remorque d'essai ⁽²⁾:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5: (G) using the vehicle or trailer method ⁽²⁾: *Not applicable*
- 6.3. **Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the appendix to Annex 6: *Not applicable*
7. **Numéro du procès-verbal émis par ce service:**
Number of report issued by that service: *R117.02/GIC*L/LU/0218086S2*00*
8. **Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: *23.07.2014*

9. **Motif(s) d'extension (le cas échéant):** Not applicable
Reason(s) of extension (if applicable):
10. **Remarques éventuelles:** Not applicable
Any remarks:
11. **Lieu:** Sandweiler
Place:
12. **Date:** 25 juillet 2014
Date:
13. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



14. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 14.1 **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande ⁽³⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request ⁽³⁾.
- 14.2 **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques avec, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, la mention "renforcé" (ou "extra load") ou l'indice de vitesse des pneumatiques "hiver", ou dans le cas des pneumatiques des classes C2 et C3 la mention "traction", comme prescrit le cas échéant au paragraphe 3.1 du présent Règlement.**
A list of tread-pattern designations: Specify for each trademark or brand name and trade description the list of tyre size designations, adding in the case of Class C1 tyres the mark "reinforced" (or "extra load") or the speed symbol of snow tyres or in the case of tyres of Classes C2 and C3, the mark "traction", if so required by paragraph 3.1. of this Regulation.

² **Rayer la mention inutile**

Strike out what does not apply

³ **Dans le cas de la catégorie d'utilisation "pneumatique neige pour utilisation dans des conditions de neige extrême", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 de l'annexe 7 doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to appendix 2 of Annex 7 shall be submitted.



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

Référence: E13*117R00*117R02*18086*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 25 juillet 2014

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

| | | |
|-----------|--|----------------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R00*117R02*18086*00 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° R117.02/GIC*L/LU/0218086S2*00 |
| | - Test report: | Page 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - List of factory plants: | Annex I - Page 1 to 3; |
| | - Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern: | Annex II - Page 1; |
| | - List of tires concerned: | Annex III - Page 1. |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 25.07.2014 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | Not applicable |

ANNEX III

LIST OF TIRES CONCERNED WITH MENTIONED TIRE TREAD

| TIRE SIZE | STANDARD | | ADDITIONAL | | SAVA (CITY U4) |
|-------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|-------------------|
| | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | |
| 295/80R22.5 | 152/148 | J | 154/150 | E | X |



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler

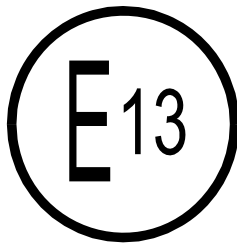


Référence: E13*117R00*117R02*18087*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 25 juillet 2014

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:



- ~~la délivrance d'une homologation~~
approval granted
- ~~l'extension d'homologation~~
approval extended
- ~~le refus d'homologation~~
approval refused
- ~~le retrait d'homologation~~
approval withdrawn
- ~~l'arrêt définitif de la production~~
production definitely discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to Regulation N° 117.

Numéro d'homologation:
Approval number:

E13*117R00*117R02*18087*00

Marque d'homologation:
Approval mark:



0218087 R2

- Nom et adresse(s) du fabricant:**
Manufacturer's name and address(es): GOODYEAR GROUP (see annex I)
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: GOODYEAR INNOVATION CENTER
L-7750 Colmar-Berg
- "Classe" et "catégorie d'utilisation" du type de pneumatique:**
"Tyre class" and "category of use" of the type of tyre: C3, snow
- Marque de fabrique et/ou nom(s) commercial(aux) du type de pneumatique:**
Brand(s) name(s) and/or Trade description(s) of the type of tyre: SAVA (CITY U4)

5. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler*
- Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité:**
Technical service and, where appropriate, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: *Goodyear GIC*L, avenue Gordon Smith L-7750 Colmar-Berg*
6. **Caractéristiques faisant l'objet de l'homologation: ~~niveau sonore du (niveau 1/ niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2)~~ ⁽²⁾:**
Performance(s) approved: ~~sound level at (stage 1/stage 2)~~ ⁽²⁾, ~~wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2)~~ ⁽²⁾: *rolling resistance stage 2*
- 6.1 **Niveau sonore d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h** ⁽²⁾:
Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h ⁽²⁾: *Not applicable*
- 6.2. **Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:.....(G), déterminée par la méthode du ~~véhicule d'essai/de la remorque d'essai~~** ⁽²⁾:
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5: (G) using the ~~vehicle or trailer method~~ ⁽²⁾: *Not applicable*
- 6.3. **Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the appendix to Annex 6: *6,42*
7. **Numéro du procès-verbal émis par ce service:**
Number of report issued by that service: *R117.02/GIC*L/LU/0218087R2*00*
8. **Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: *23.07.2014*

9. **Motif(s) d'extension (le cas échéant):** Not applicable
Reason(s) of extension (if applicable):
10. **Remarques éventuelles:** None
Any remarks:
11. **Lieu:** Sandweiler
Place:
12. **Date:** 25 juillet 2014
Date:
13. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



14. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 14.1 **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande ⁽³⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request ⁽³⁾.
- 14.2 **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques avec, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, la mention "renforcé" (ou "extra load") ou l'indice de vitesse des pneumatiques "hiver", ou dans le cas des pneumatiques des classes C2 et C3 la mention "traction", comme prescrit le cas échéant au paragraphe 3.1 du présent Règlement.**
A list of tread-pattern designations: Specify for each trademark or brand name and trade description the list of tyre size designations, adding in the case of Class C1 tyres the mark "reinforced" (or "extra load") or the speed symbol of snow tyres or in the case of tyres of Classes C2 and C3, the mark "traction", if so required by paragraph 3.1. of this Regulation.

² **Rayer la mention inutile**

Strike out what does not apply

³ **Dans le cas de la catégorie d'utilisation "pneumatique neige pour utilisation dans des conditions de neige extrême", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 de l'annexe 7 doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to appendix 2 of Annex 7 shall be submitted



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

Référence: E13*117R00*117R02*18087*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 25 juillet 2014

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

| | | |
|-----------|--|----------------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R00*117R02*18087*00 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° R117.02/GIC*L/LU/0218087R2*00 |
| | - Test report: | Page 1 & 2. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - List of factory plants: | Annex I - Page 1 to 3; |
| | - Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern: | Annex II - Page 1; |
| | - List of tires concerned: | Annex III - Page 1. |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 25.07.2014 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | Not applicable |

ANNEX III

LIST OF TIRES CONCERNED WITH MENTIONED TIRE TREAD

| TIRE SIZE | STANDARD | | ADDITIONAL | | SAVA (CITY U4) |
|--------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-------------------|
| | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | |
| 295/80R22.5 | 152/148 | J | 154/150 | E | X |



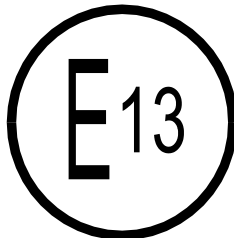
Référence: E13*117R02/09*23197*00

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 30 septembre 2019

Communication concernant:⁽²⁾

Communication concerning:



- la délivrance d'une homologation
approval granted
- ~~l'extension d'homologation~~
approval extended
- ~~le refus d'homologation~~
approval refused
- ~~le retrait d'homologation~~
approval withdrawn
- ~~l'arrêt définitif de la production~~
production definitely discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to Regulation N° 117.

Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*117R02/09*23197*00

Marque d'homologation:

Approval mark:



0223197 W

1. **Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
2. **Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
3. **"Classe" et "catégorie d'utilisation" du type de pneumatique:**
"Tyre class" and "category of use" of the type of tyre: C3, snow
- 3.1. **Pneumatique pour conditions de neige extrêmes (oui/non)⁽²⁾:**
Snow tyre for use in severe snow conditions (yes/no)⁽²⁾: ~~Yes~~ /no
- 3.2. **Pneumatique traction (oui/non)⁽²⁾:**
Traction tyre (yes/no)⁽²⁾: ~~Yes~~ /no

- 4. Désignation du type de pneumatique:**
Tyre type designation:
- 4.1. Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique:**
Brand-name(s)/trademark(s) of the type of tyre: SAVA
- 4.2. Désignation(s) commerciale(s) et/ou nom(s) commercial (commerciaux) du type de pneumatique:**
Trade description(s)/ Commercial name(s) of the type of tyre: CITY U4
- 5. Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler*
- Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité:**
Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- 6. Caractéristiques faisant l'objet de l'homologation: ~~niveau sonore du (niveau 1/ niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2)~~ ⁽²⁾:**
Performance(s) approved: ~~sound level at (stage 1/stage 2) ⁽²⁾, wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2) ⁽²⁾:~~
Wet adhesion level
- 6.1 Niveau sonore d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de ~~70/80~~ km/h ⁽²⁾:**
Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 3:dB(A) at reference speed of ~~70/80~~ km/h ⁽²⁾: Not applicable
- 6.2 Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:.....(G), déterminée par la méthode ~~du véhicule d'essai/de la remorque d'essai~~ ⁽²⁾:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5:.....(G) using the ~~vehicle or trailer~~ method ⁽²⁾: 1,19

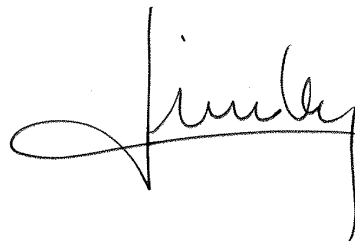
- 6.3. Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the appendix to Annex 6:
- Not applicable
- 6.4. Indice de performance sur la neige de la dimension pneumatique représentative, voir paragraphe 2.5 du Règlement n°117, selon le point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 2 de l'annexe 7:.....(Indice de performance sur la neige) déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige⁽²⁾, par la méthode d'essai de traction sur neige⁽²⁾, ou par la méthode d'essai d'accélération⁽²⁾:**
Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation No. 117, as per item 7. of the test report in the appendix to Annex 7:.....(Snow grip index) using the brake on snow method⁽²⁾, spin traction method⁽²⁾, or acceleration method⁽²⁾:
- Not applicable
- 7. Numéro du procès-verbal émis par ce service:**
Number of report issued by that service:
- R117.02/GIC*L/LU/0223197W*00
- 8. Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service:
- 23.09.2019
- 9. Motif(s) d'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable):
- Not applicable
- 10. Remarques éventuelles:**
Any remarks:
- None
- 11. Lieu:**
Place:
- Luxembourg
- 12. Date:**
Date:
- 30 septembre 2019
- 13. Signature:**
Signature:

Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics



Alain DISIVISOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



14. On trouvera en annexe à la présente communication:

Annexed to this communication are:

14.1 Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande ⁽³⁾.

A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request.⁽³⁾

14.2 Une liste des désignations de dimension des pneumatiques: préciser pour chaque nom de marque et/ou marque de fabrique et chaque désignation commerciale et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques avec, dans le cas des pneumatique de la classe C1, la mention "renforcé" (ou "extra load") ou l'indice de vitesse des pneumatiques "hiver", ou dans le cas des pneumatiques des classes C2 et C3 la mention "traction", comme prescrit le cas échéant au paragraphe 3.1. du présent règlement.

A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/ commercial name the list of tyre size designation, adding in case of Class C1 tyres the mark "reinforced" (or "extra load") or speed symbol of snow tyre or in case of tyres of Classes C2 and C3, the mark "traction", if so required by paragraph 3.1. of this Regulation.

² **Rayer la mention inutile**

Strike out what does not apply

³ **Dans le cas de la catégorie d'utilisation "pneumatique neige pour utilisation dans des conditions de neige extrême", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 de l'annexe 7 doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to appendix 2 of Annex 7 shall be submitted.



Référence: E13*117R02/09*23197*00

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 30 septembre 2019

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

| | | |
|-----------|--|---------------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R02/09*23197*00 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° R117.02/GIC*L/LU/0223197W*00 |
| | - Test report: | Page 1 to 3 |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - List of factory plants: | Annex I - Page 1 to 3 |
| | - Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern: | Annex II - Page 1 |
| | - List of tires concerned: | Annex III - Page 1 |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 30.09.2019 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | Not applicable |

ANNEX II

PHOTO OR DRAWING OF TIRE TREAD



**SAVA
(CITY U4)**

Approval Mark Suffix : W

ANNEX III

Page 1 of 1

LIST OF TIRES CONCERNED WITH MENTIONED TIRE TREAD

| TIRE SIZE | STANDARD | | ADDITIONAL | | SAVA (CITY U4) |
|-------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|-------------------|
| | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | |
| 295/80R22.5 | 152/148 | J | 154/150 | E | X |



**SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION**

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler

Référence: E13*117R00*117R02*18088*01

Annexes: not applicable

Luxembourg, September 30th 2019

To whom it may concern

We, the "**Société Nationale de Certification et d'Homologation**" (SNCH), hereby state that the ECE certificate E13*117R00*117R02*18088*XX covers the following ECE certificates:

- rolling sound emission stage 2 level: E13*117R00*117R02*18086*XX;
- adhesion performance on wet surfaces: E13*117R02/09*23197*XX;
- rolling resistance stage 2 level: E13*117R00*117R02*18087*XX.

The tires bearing the approval mark E13 0218088 S2WR2 comply to the 3 performances requirement covered by the 3 approved certificates listed above.

The SNCH is authorized and recognized by the Minister of Mobility and Public Works - Transport Division of the Grand-Duchy of Luxembourg to issue homologation certificates or type-approval certificates for all automotive ECE regulations or EC directives.



Laurent Linden
Directeur opérationnel

| | | | | |
|--|---|-------------|--|---|
| Siège social: 11, rue de Luxembourg L-5201 Sandweiler | Adresse Postale: bp 23 L-5230 Sandweiler | Page 1 of 1 | Capital social: 3.500.000.- € R.C. B 27180 N° TVA: LU 13770825 | Tél. +352 261 570 - 250 Fax.: +352 261 570 - 244 E-Mail: info@snch.lu Home Page: www.snch.lu |
|--|---|-------------|--|---|



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

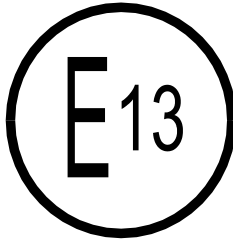
L-5201 Sandweiler



Référence: E13*54R00/22*21999*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 11 octobre 2018



Communication concernant ⁽²⁾: - L'HOMOLOGATION

Communication concerning ⁽²⁾:

APPROVAL GRANTED

- ~~L'EXTENSION DE L'HOMOLOGATION~~

APPROVAL EXTENDED

- ~~LE REFUS DE L'HOMOLOGATION~~

APPROVAL REFUSED

- ~~LE RETRAIT DE L'HOMOLOGATION~~

APPROVAL WITHDRAWN

- ~~L'ARRÊT DÉFINITIF DE LA PRODUCTION~~

PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de pneumatique pour véhicules à moteur, en application du Règlement N° 54.

of a type of tyre for motor vehicles pursuant to Regulation N° 54


Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*54R00/22*21999*00

Marque d'homologation:

Approval mark:

 0021999 +02S2WR2

1. **Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
2. **Désignation du type de pneumatique ⁽³⁾:**
Tyre type designation ⁽³⁾:
 - 2.1. **Marque(s) de fabrique ou de commerce:**
Brand name(s)/ trademark(s): GOODYEAR
 - 2.2. **Désignation(s) commercial(s) ou nom(s) commercial (commerciaux):**
Trade description(s)/ Commercial name(s): VECTOR 4SEASONS CARGO
3. **Le cas échéant, nom et adresse de son mandataire:**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: not applicable

| | | |
|---------------|--|---|
| 4. | Description sommaire: Summarized description: | |
| 4.1. | Dimensions du pneumatique: Size of tyre: | 215/65R15C |
| 4.2. | Catégorie d'utilisation ⁽²⁾: Category of use ⁽²⁾ : | normale / spéciale / neige normal / special / snow |
| 4.3. | Structure ⁽²⁾: Structure ⁽²⁾ : | diagonale / radiale diagonal (bias-ply) / radial |
| 4.4. | Catégorie de pneumatique ⁽²⁾: Tyre class ⁽²⁾ : | C2 / €3 |
| 4.5. | Symbole de la catégorie de vitesse: Speed category symbol: | |
| 4.5.1. | Nominale: Nominal: | T |
| 4.5.2. | Supplémentaire (le cas échéant): additional (if applicable): | not applicable |
| 4.6. | Indices de capacité de charge: Load capacity indices: | |
| 4.6.1. | Correspondant à la vitesse nominal: Corresponding to nominal speed: | |
| | simple / single: | 104 |
| | jumelé / twinned (dual): | 102 |
| 4.6.2. | Correspondant à la vitesse supplémentaire: Corresponding to additional speed: | |
| | simple / single: | not applicable |
| | jumelé / twinned (dual): | not applicable |
| 5. | Autorité déléguée: Assigned authority: | <i>Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler</i> |
| | Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification de la conformité: Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purpose of approval or of verification of conformity: | GOODYEAR S.A. Avenue Gordon Smith L-7750 Colmar-Berg |
| 6. | Date du procès-verbal délivré par ce service: Date of report issued by that service: | 01.10.2018 |
| 7. | Numéro du procès-verbal délivré par ce service: Number of report issued by that service: | R54/GIC*L/TZ/0021999*00 |

8. **Motifs(s) de l'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable): not applicable

9. **Observations:**
Any remarks: *This certificate is issued in order with following certificates:*

| |
|---|
| <i>E13*117R02/09*21450*XX, noise level stage 2</i> |
| <i>E13*117R02/09*21451*XX, wet grip</i> |
| <i>E13*117R02/09*21452*XX, rolling resistance stage 2</i> |
| <i>E13*117R02/09*21453*XX, snow performance</i> |

10. **Lieu:**
Place: Luxembourg

11. **Date:**
Date: 11 octobre 2018

12. **Signature:**
Signature:

**Pour le Ministre du Développement durable
et des Infrastructures**

Pour la SNCH



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang



Laurent LINDEN
Attaché de Direction



13. **Est annexée à la présente communication une liste des pièces figurant dans le dossier d'homologation déposé auprès des services administratifs ayant délivré l'homologation et qui peuvent être obtenues sur demande.**

Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the type approval authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

(2) **Biffer les mentions inutiles**

Strike out what does not apply

(3) **Une liste des marques de fabrique ou de commerce ou des désignations commerciales ou noms commerciaux peut être jointe en annexe à la présente communication**

A list of Brand name(s)/ trademark(s) or Trade description(s)/ Commercial name(s) may be annexed to this communication



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*54R00/22*21999*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 11 octobre 2018

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

| | | |
|-----------|--|----------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*54R00/22*21999*00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° R54/GIC*L/TZ/0021999*00 |
| | - Test report: | Pages 1 to 3 |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | |
| | - List of factory plants: | 1 page |
| | - Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern: | 1 page |
| | - Dimensioned drawing of tyre cross section: | 1 page |
| | - Drawings of sidewall labelling: | 2 pages |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 11.10.2018 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | not applicable |

LIST
OF PLANTS OF
THE GOODYEAR GROUP
REPRESENTED BY
GOODYEAR S.A.
AT COLMAR-BERG, LUXEMBOURG

EUROPEAN PLANTS

GERMANY:

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 76652
GOODYEARSTRASSE 1
D-76661 PHILIPPSBURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 440
KÜNZELLERSTRASSE 59-61
D-36043 FULDA

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 2251
DUNLOPSTRASSE 2
D-63450 HANAU

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 1440
TRÄNKEWEG 14
D-15517 FÜRSTENWALDE

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
JUSTUS-VON-LIEBIG STRASSE
D-54516 WITTLICH

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 70
PAUL-GREIFZU-STRASSE 20
D-01591 RIESA

FRANCE:

GOODYEAR DUNLOP TIRES AMIENS SUD
60, AVENUE ROGER DUMOULIN, CS71337
F-80084 AMIENS CEDEX 2
FRANCE

GOODYEAR DUNLOP TIRES FRANCE
BP 3246
ZAC DE PASQUIS 1
F-03106 MONTLUCON
FRANCE

LUXEMBOURG:

GOODYEAR INNOVATION CENTER
AVENUE GORDON SMITH
L-7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES OPERATIONS S.A.
LUX-TIRES
AVENUE GORDON SMITH
L-7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

SLOVENIA:

GOODYEAR DUNLOP SAVA TIRES D.O.O.
SKOFJELOSKA CESTA 6
SLO-4000 KRANJ
SLOVENIA

POLAND:

TYRE COMPANY DEBICA S.A.
UL. 1 MAJA STREET 1
PL-39-200 DEBICA
POLAND

TURKEY:

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S.
(IZMIT / KOCAELI)
OVACIK MAHALLESİ CUHANE CADESİ No. 2
TR-41001 IZMIT
TURKEY

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S.
(ADAPAZARI / SAKARYA)
P.K. 27 BESKOPRU MEVKII
TR-54001 ADAPAZARI
TURKEY

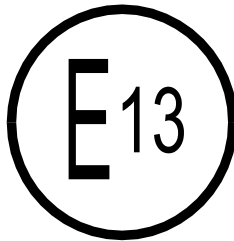


Référence: E13*117R02/13*21450*06

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 25 novembre 2022

Communication concernant⁽²⁾:
Communication concerning⁽²⁾:



- ~~la délivrance d'une homologation~~
approval granted
- ~~l'extension d'homologation~~
approval extended
- ~~le refus d'homologation~~
approval refused
- ~~le retrait d'homologation~~
approval withdrawn
- ~~l'arrêt définitif de la production~~
production definitively discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement ONU N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to UN Regulation N° 117.

Numéro d'homologation⁽³⁾:
Approval number⁽³⁾:

E13*117R02/13*21450*06

Suffixe(s)⁽⁴⁾:
Suffix(es)⁽⁴⁾:

02S2

- Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
- "Classe" du type de pneumatique:**
"Tyre class" of the type of tyre: C2

4. **”Catégorie d’utilisation” du type de pneumatique:**
 ”Category of use” of the type of tyre: Snow
- 4.1. **Pneumatique pour conditions de neige extrêmes (oui/non)⁽²⁾:**
 Snow tyre for use in severe snow conditions (yes/no)⁽²⁾: Yes
- 4.2. **Pneumatique traction (oui/non)⁽²⁾:**
 Traction tyre (yes/no)⁽²⁾: No
5. **Structure du pneumatique:**
 Tyre structure: Radial
6. **Désignation du type de pneumatique:**
 Tyre type designation:
- 6.1. **Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique:**
 Brand-name(s)/trademark(s) of the type of tyre: GOODYEAR
- 6.2. **Désignation(s) commerciale(s) et/ou nom(s) commercial (commerciaux) du type de pneumatique:**
 Trade description(s)/Commercial name(s) of the type of tyre: VECTOR 4SEASONS CARGO
7. **Service technique et, le cas échéant, laboratoire d’essai agréé pour l’homologation ou la vérification des essais de conformité:**
 Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: GOODYEAR S.A.
 Avenue Gordon Smith
 L-7750 Colmar-Berg
8. **Caractéristiques faisant l’objet de l’homologation: niveau sonore du (niveau 1/niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2):**
 Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2), wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2): Sound level stage 2
- 8.1 **Niveau sonore d’un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d’essai de l’appendice 1 de l’annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h:**
 Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h: 71 dB(A) at 80 km/h

- 8.2. Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:....(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai/de la remorque d'essai:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5:....(G) using the vehicle or trailer method: Not applicable
- 8.3. Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7. du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6: Not applicable
- 8.4. Niveau d'adhérence sur la neige de la taille de pneumatique représentative, voir paragraphe 2.7 du Règlement n° 117, selon le point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice⁽⁵⁾ de l'annexe 7 :.... (Indice d'adhérence sur neige) déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige, par la méthode d'essai de traction sur neige ou par la méthode d'essai d'accélération:**
Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of UN Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix⁽⁵⁾ to Annex 7:....(Snow grip index) using the brake on snow method, spin traction method or acceleration method: Not applicable
- 9. Numéro du procès-verbal émis par le service technique:**
Number of report issued by the technical service: 2020R06030-00
- 10. Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: 21.11.2022
- 11. Motif(s) d'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable):
- Editorial change
- Supplement updated
- Additional tire size(s)
- 12. Remarques éventuelles:**
Any remarks: None

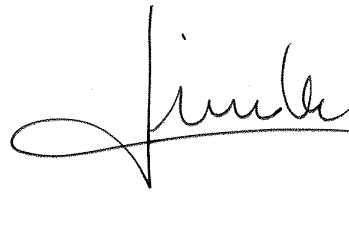
13. **Lieu:**
Place: Bertrange
14. **Date:**
Date: 25 novembre 2022
15. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 16.1. **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande⁽⁶⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Type Approval Authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request⁽⁶⁾.
- 16.2. **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques et des caractéristiques de service en indiquant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges).**
A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/ commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.

⁽²⁾ **Rayer la mention inutile.**
Strike out what does not apply.

⁽³⁾ **Selon l'annexe 4 de la Révision 3 de l'Accord de 1958.**
According to Schedule 4 to Revision 3 of the 1958 Agreement.

⁽⁴⁾ **Conformément aux paragraphes 5.2.2 et 5.3.1.2 du présent Règlement.**
According to paragraphs 5.2.2. and 5.3.1.2. of this Regulation.

⁽⁵⁾ **Appendice 2 pour les pneumatiques des classes C1 et C2. Appendice 3 pour les pneumatiques de la classe C3.**
Appendix 2 for C1 and C2 tyres. Appendix 3 for C3 tyres.

⁽⁶⁾ **Dans le cas des "pneumatiques pour conditions de neige extrêmes", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 ou 3 de l'annexe 7, selon qu'il convient, doit être soumis.**
In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to Appendix 2 or Appendix 3, as applicable, to Annex 7 shall be submitted.



Référence: E13*117R02/13*21450*06

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 25 novembre 2022

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

| | | |
|----|--|-------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R02/13*21450*06 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° 2020R06030-00 |
| | - Test report: | Page(s) 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - Information document: | Page(s) <u>1 to 5</u> . |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 17.05.2018 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 25.11.2022 |



ANNEX I

LIST OF TYRE SIZE DESIGNATION

| TYRE SIZE | STANDARD | | ADDITIONAL | | GOODYEAR (VECTOR 4SEASONS CARGO) |
|-------------------|----------------|--------------|------------|--------------|-------------------------------------|
| | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | |
| 185R14C | 102/100 | R | | | X |
| 185/65R15C | 97/95 | S | | | X |
| 185/75R16C | 104/102 | R | | | X |
| 195/60R16C | 99/97 | H | | | X |
| 195/65R16C | 104/102 | T | | | X |
| 195/70R15C | 104/102 | S | | | X |
| 195/75R16C | 107 | S | | | X |
| 195/75R16C | 107/105 | S | | | X |
| 195/75R16C | 110/108 | R | | | X |
| 195R14C | 106/104 | S | | | X |
| 205/65R15C | 102/100 | T | | | X |
| 205/65R16C | 107/105 | T | | | X |
| 205/70R15C | 106/104 | S | | | X |
| 205/70R17C | 115/113 | R | | | X |
| 205/75R16C | 110/108 | R | | | X |
| 205/75R16C | 113/111 | R | | | X |
| 205/75R16C | 113/111 | T | | | X |
| 215/60R16C | 103/101 | T | | | X |
| 215/60R17C | 104/102 | H | | | X |
| 215/60R17C | 109/107 | T | | | X |
| 215/65R15C | 104/102 | T | | | X |
| 215/65R16C | 106/104 | T | | | X |
| 215/65R16C | 109/107 | T | | | X |
| 215/70R15C | 109/107 | S | | | X |
| 215/75R16C | 116/114 | R | | | X |
| 215/75R16C | 116/114 | T | | | X |
| 225/55R17C | 104/102 | H | 106 | N | X |
| 225/55R17C | 109/107 | H | 104 | H | X |
| 225/60R16C | 105/103 | H | | | X |
| 225/65R16C | 112/110 | R | | | X |
| 225/70R15C | 112/110 | R | | | X |
| 225/75R16C | 118/116 | R | | | X |
| 225/75R16C | 121/120 | R | | | X |
| 235/50R19C | 111/109 | T | | | X |
| 235/60R17C | 114/112 | R | | | X |
| 235/60R17C | 117/115 | S | | | X |
| 235/65R16C | 115/113 | R | | | X |
| 235/65R16C | 115/113 | S | | | X |



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Département de la mobilité
et des transports

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
S.A.

Registre de Commerce: B 27180

L-8070 Bertrange



Référence: E13*117R02/14*21452*06

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 09 janvier 2023

Communication concernant:

Communication concerning:



- **la délivrance d'une homologation**
approval granted
- **l'extension d'homologation**
approval extended
- **le refus d'homologation**
approval refused
- **le retrait d'homologation**
approval withdrawn
- **l'arrêt définitif de la production**
production definitively discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement ONU N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to UN Regulation N° 117.

Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*117R02/14*21452*06

Suffixe(s):

Suffix(es):

02R2

1. **Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
2. **Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
3. **"Classe" du type de pneumatique:**
"Tyre class" of the type of tyre: C2

- 4. "Catégorie d'utilisation" du type de pneumatique:**
"Category of use" of the type of tyre: Snow
- 4.1. Pneumatique pour conditions de neige extrêmes (oui/non):**
Snow tyre for use in severe snow conditions (yes/no): Yes
- 4.1.1. Pneumatique glace (oui/non):**
Ice grip tyre (yes/no): No
- 4.2. Pneumatique traction (oui/non):**
Traction tyre (yes/no): No
- 5. Structure du pneumatique:**
Tyre structure: Radial
- 6. Désignation du type de pneumatique:**
Type of tyre designation:
- 6.1. Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique:**
Brand-name(s)/trademark(s) of the type of tyre: GOODYEAR
- 6.2. Désignation(s) commerciale(s) ou nom commercial (noms commerciaux) du type de pneumatique:**
Trade description(s)/commercial name(s) of the type of tyre: VECTOR 4SEASONS CARGO
- 7. Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité:**
Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- 8. Caractéristiques faisant l'objet de l'homologation: niveau sonore du (niveau 1/niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2):**
Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2), wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2): Rolling resistance level stage 2
- 8.1 Niveau sonore d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 de l'annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h:**
Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h: Not applicable

- 8.2. Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué dans les exemples de procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:...(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai ou de la remorque d'essai:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per the test report examples shown in the Appendix to Annex 5:...(G) using the vehicle or trailer method: Not applicable
- 8.3. Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7. du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6: 8,56
- 8.4. Niveau de performance sur la neige d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du Règlement n° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 7: (indice d'adhérence sur neige), déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige, la méthode d'essai de traction sur neige ou la méthode d'essai d'accélération:**
Snow performance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of UN Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 7: (snow grip index) using the brake on snow method, spin traction method or acceleration method: Not applicable
- 8.4.1. Niveau de performance sur la glace d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du Règlement n° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 2 de l'annexe 8: (indice d'adhérence sur glace), déterminé par la méthode d'essai de freinage sur glace:**
Ice performance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of Regulation No. 117, as per item 7. of the test report in the appendix 2 to Annex 8: (ice grip index) using the brake on ice method: Not applicable
- 9. Numéro du procès-verbal émis par le service technique:**
Number of report issued by the technical service: 2022D15295
- 10. Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: 04.01.2023
- 11. Motif(s) d'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable):
- Supplement updated
- Additional tire size(s)
- New test report
- 12. Remarques éventuelles:**
Any remarks: None

13. **Lieu:**
Place: Bertrange

14. **Date:**
Date: 09 janvier 2023

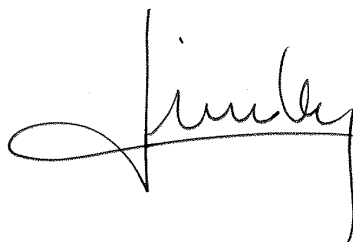
15. **Signature:**
Signature:

**Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics**



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **On trouvera en annexe à la présente communication:**

Annexed to this communication are:

16.1. **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande.**

A list of documents in the approval file deposited at the Type Approval Authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request.

16.2. **Une liste des désignations des dimensions des pneumatiques. Préciser pour chaque marque de fabrique ou nom commercial la liste des désignations des dimensions des pneumatiques et des caractéristiques de service en indiquant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges).**

A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/ commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.



Référence: E13*117R02/14*21452*06

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 09 janvier 2023

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

| | | |
|-----------|--|--------------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R02/14*21452*06 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° 2022D15295 |
| | - Test report: | Page(s) 1 & 2. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - Information document: | Page(s) <u>1 & 2</u> ; |
| | - List of tires size designations: | Annex I – Page(s) <u>1</u> ; |
| | - Photograph(s) and/or drawing(s) of tyre tread: | Annex II – Page(s) <u>1</u> ; |
| | - Drawing(s) or photo(s) of tyre sidewall: | Annex III – Page(s) <u>1</u> . |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 17.05.2018 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 09.01.2023 |



LIST OF TYRE SIZE DESIGNATION

| TYRE SIZE | STANDARD | | ADDITIONAL | | GOODYEAR (VECTOR 4SEASONS CARGO) |
|-------------------|--------------|--------------|------------|--------------|-------------------------------------|
| | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | |
| 185R14C | 102/100 | R | | | X |
| 185/65R15C | 97/95 | S | | | X |
| 185/75R16C | 104/102 | R | | | X |
| 195/60R16C | 99/97 | H | | | X |
| 195/65R16C | 104/102 | T | | | X |
| 195/70R15C | 104/102 | S | | | X |
| 195/75R16C | 107 | S | | | X |
| 195/75R16C | 107/105 | S | | | X |
| 195/75R16C | 110/108 | R | | | X |
| 195R14C | 106/104 | S | | | X |
| 205/65R15C | 102/100 | T | | | X |
| 205/65R16C | 107/105 | T | | | X |
| 205/70R15C | 106/104 | S | | | X |
| 205/70R17C | 115/113 | R | | | X |
| 205/75R16C | 110/108 | R | | | X |
| 205/75R16C | 113/111 | R | | | X |
| 205/75R16C | 113/111 | T | | | X |
| 215/60R16C | 103/101 | T | | | X |
| 215/60R17C | 104/102 | H | | | X |
| 215/60R17C | 109/107 | T | | | X |
| 215/65R15C | 104/102 | T | | | X |
| 215/65R16C | 106/104 | T | | | X |
| 215/65R16C | 109/107 | T | | | X |
| 215/70R15C | 109/107 | S | | | X |
| 215/75R16C | 116/114 | R | | | X |
| 215/75R16C | 116/114 | T | | | X |
| 225/55R17C | 104/102 | H | 106 | N | X |
| 225/55R17C | 109/107 | H | 104 | H | X |
| 225/60R16C | 105/103 | H | | | X |
| 225/65R16C | 112/110 | R | | | X |
| 225/70R15C | 112/110 | R | | | X |
| 225/75R16C | 118/116 | R | | | X |
| 225/75R16C | 121/120 | R | | | X |
| 235/50R19C | 111/109 | T | | | X |
| 235/60R17C | 114/112 | R | | | X |
| 235/60R17C | 117/115 | S | | | X |
| 235/65R16C | 115/113 | S | | | X |
| 235/65R16C | 115/113 | R | | | X |
| 285/65R16C | 131 | R | | | X |

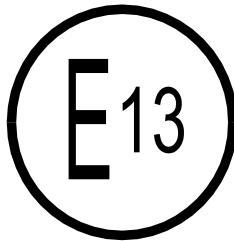


Référence: E13*117R02/13*21453*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 25 novembre 2022

Communication concernant⁽²⁾:
Communication concerning⁽²⁾:



- ~~la délivrance d'une homologation~~
approval granted
- ~~l'extension d'homologation~~
approval extended
- ~~le refus d'homologation~~
approval refused
- ~~le retrait d'homologation~~
approval withdrawn
- ~~l'arrêt définitif de la production~~
production definitively discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement ONU N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to UN Regulation N° 117.

Numéro d'homologation⁽³⁾:
Approval number⁽³⁾:

E13*117R02/13*21453*05

Suffixe(s)⁽⁴⁾:
Suffix(es)⁽⁴⁾:

Not applicable

1. Nom et adresse du fabricant:
Manufacturer's name and address:

GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg

2. Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):
If applicable, name and address of manufacturer's representative:

Not applicable

3. "Classe" du type de pneumatique:
"Tyre class" of the type of tyre:

C2

4. **”Catégorie d’utilisation” du type de pneumatique:**
 ”Category of use” of the type of tyre: Snow
- 4.1. **Pneumatique pour conditions de neige extrêmes (oui/non)⁽²⁾:**
 Snow tyre for use in severe snow conditions (yes/no)⁽²⁾: Yes
- 4.2. **Pneumatique traction (oui/non)⁽²⁾:**
 Traction tyre (yes/no)⁽²⁾: No
5. **Structure du pneumatique:**
 Tyre structure: Radial
6. **Désignation du type de pneumatique:**
 Tyre type designation:
- 6.1. **Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique:**
 Brand-name(s)/trademark(s) of the type of tyre: GOODYEAR
- 6.2. **Désignation(s) commerciale(s) et/ou nom(s) commercial (commerciaux) du type de pneumatique:**
 Trade description(s)/Commercial name(s) of the type of tyre: VECTOR 4SEASONS CARGO
7. **Service technique et, le cas échéant, laboratoire d’essai agréé pour l’homologation ou la vérification des essais de conformité:**
 Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: GOODYEAR S.A.
 Avenue Gordon Smith
 L-7750 Colmar-Berg
8. **Caractéristiques faisant l’objet de l’homologation: niveau sonore du (niveau 1/niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2):**
 Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2), wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2): Not applicable
- 8.1 **Niveau sonore d’un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d’essai de l’appendice 1 de l’annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h:**
 Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h: Not applicable

- 8.2. Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:....(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai/de la remorque d'essai:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5:....(G) using the vehicle or trailer method: Not applicable
- 8.3. Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7. du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6: Not applicable
- 8.4. Niveau d'adhérence sur la neige de la taille de pneumatique représentative, voir paragraphe 2.7 du Règlement n° 117, selon le point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice⁽⁵⁾ de l'annexe 7 :.... (Indice d'adhérence sur neige) déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige, par la méthode d'essai de traction sur neige ou par la méthode d'essai d'accélération:**
Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of UN Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix⁽⁵⁾ to Annex 7:....(Snow grip index) using the brake on snow method, spin traction method or acceleration method: Spin traction method: 1,26
- 9. Numéro du procès-verbal émis par le service technique:**
Number of report issued by the technical service: 8U900PT29 X
- 10. Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: 21.11.2022
- 11. Motif(s) d'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable):
- Editorial change
- Supplement updated
- Additional tire size(s)
- 12. Remarques éventuelles:**
Any remarks: None

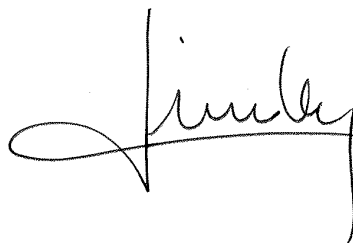
13. **Lieu:**
Place: Bertrange
14. **Date:**
Date: 25 novembre 2022
15. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 16.1. **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande⁽⁶⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Type Approval Authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request⁽⁶⁾.
- 16.2. **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques et des caractéristiques de service en indiquant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges).**
A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/ commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.

⁽²⁾ **Rayer la mention inutile.**

Strike out what does not apply.

⁽³⁾ **Selon l'annexe 4 de la Révision 3 de l'Accord de 1958.**

According to Schedule 4 to Revision 3 of the 1958 Agreement.

⁽⁴⁾ **Conformément aux paragraphes 5.2.2 et 5.3.1.2 du présent Règlement.**

According to paragraphs 5.2.2. and 5.3.1.2. of this Regulation.

⁽⁵⁾ **Appendice 2 pour les pneumatiques des classes C1 et C2. Appendice 3 pour les pneumatiques de la classe C3.**

Appendix 2 for C1 and C2 tyres. Appendix 3 for C3 tyres.

⁽⁶⁾ **Dans le cas des "pneumatiques pour conditions de neige extrêmes", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 ou 3 de l'annexe 7, selon qu'il convient, doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to Appendix 2 or Appendix 3, as applicable, to Annex 7 shall be submitted.



Référence: E13*117R02/13*21453*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 25 novembre 2022

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

| | | |
|----|--|-------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R02/13*21453*05 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° 8U900PT29 X |
| | - Test report: | Page(s) 1 to 4. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - Information document: | Page(s) <u>1 to 5</u> . |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 17.05.2018 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 25.11.2022 |



ANNEX I

LIST OF TYRE SIZE DESIGNATION

| TYRE SIZE | STANDARD | | ADDITIONAL | | GOODYEAR (VECTOR 4SEASONS CARGO) |
|-------------------|----------------|--------------|------------|--------------|-------------------------------------|
| | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | |
| 185R14C | 102/100 | R | | | X |
| 185/65R15C | 97/95 | S | | | X |
| 185/75R16C | 104/102 | R | | | X |
| 195/60R16C | 99/97 | H | | | X |
| 195/65R16C | 104/102 | T | | | X |
| 195/70R15C | 104/102 | S | | | X |
| 195/75R16C | 107 | S | | | X |
| 195/75R16C | 107/105 | S | | | X |
| 195/75R16C | 110/108 | R | | | X |
| 195R14C | 106/104 | S | | | X |
| 205/65R15C | 102/100 | T | | | X |
| 205/65R16C | 107/105 | T | | | X |
| 205/70R15C | 106/104 | S | | | X |
| 205/70R17C | 115/113 | R | | | X |
| 205/75R16C | 110/108 | R | | | X |
| 205/75R16C | 113/111 | R | | | X |
| 205/75R16C | 113/111 | T | | | X |
| 215/60R16C | 103/101 | T | | | X |
| 215/60R17C | 104/102 | H | | | X |
| 215/60R17C | 109/107 | T | | | X |
| 215/65R15C | 104/102 | T | | | X |
| 215/65R16C | 106/104 | T | | | X |
| 215/65R16C | 109/107 | T | | | X |
| 215/70R15C | 109/107 | S | | | X |
| 215/75R16C | 116/114 | R | | | X |
| 215/75R16C | 116/114 | T | | | X |
| 225/55R17C | 104/102 | H | 106 | N | X |
| 225/55R17C | 109/107 | H | 104 | H | X |
| 225/60R16C | 105/103 | H | | | X |
| 225/65R16C | 112/110 | R | | | X |
| 225/70R15C | 112/110 | R | | | X |
| 225/75R16C | 118/116 | R | | | X |
| 225/75R16C | 121/120 | R | | | X |
| 235/50R19C | 111/109 | T | | | X |
| 235/60R17C | 114/112 | R | | | X |
| 235/60R17C | 117/115 | S | | | X |
| 235/65R16C | 115/113 | S | | | X |
| 235/65R16C | 115/113 | R | | | X |

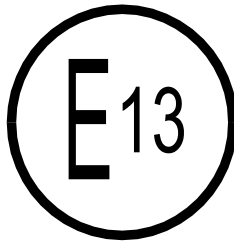


Référence: E13*117R02/13*21451*07

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 25 novembre 2022

Communication concernant⁽²⁾:
Communication concerning⁽²⁾:



- ~~la délivrance d'une homologation~~
approval granted
- ~~l'extension d'homologation~~
approval extended
- ~~le refus d'homologation~~
approval refused
- ~~le retrait d'homologation~~
approval withdrawn
- ~~l'arrêt définitif de la production~~
production definitively discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement ONU N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to UN Regulation N° 117.

Numéro d'homologation⁽³⁾:
Approval number⁽³⁾:

E13*117R02/13*21451*07

Suffixe(s)⁽⁴⁾:
Suffix(es)⁽⁴⁾:

02W

- Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
- "Classe" du type de pneumatique:**
"Tyre class" of the type of tyre: C2

4. **”Catégorie d’utilisation” du type de pneumatique:**
 ”Category of use” of the type of tyre: Snow
- 4.1. **Pneumatique pour conditions de neige extrêmes (oui/non)⁽²⁾:**
 Snow tyre for use in severe snow conditions (yes/no)⁽²⁾: Yes
- 4.2. **Pneumatique traction (oui/non)⁽²⁾:**
 Traction tyre (yes/no)⁽²⁾: No
5. **Structure du pneumatique:**
 Tyre structure: Radial
6. **Désignation du type de pneumatique:**
 Tyre type designation:
- 6.1. **Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique:**
 Brand-name(s)/trademark(s) of the type of tyre: GOODYEAR
- 6.2. **Désignation(s) commerciale(s) et/ou nom(s) commercial (commerciaux) du type de pneumatique:**
 Trade description(s)/Commercial name(s) of the type of tyre: VECTOR 4SEASONS CARGO
7. **Service technique et, le cas échéant, laboratoire d’essai agréé pour l’homologation ou la vérification des essais de conformité:**
 Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: GOODYEAR S.A.
 Avenue Gordon Smith
 L-7750 Colmar-Berg
8. **Caractéristiques faisant l’objet de l’homologation: niveau sonore du (niveau 1/niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2):**
 Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2), wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2): Wet adhesion level
- 8.1 **Niveau sonore d’un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d’essai de l’appendice 1 de l’annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h:**
 Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h: Not applicable

- 8.2. Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:....(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai/de la remorque d'essai:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5:....(G) using the vehicle or trailer method: Trailer method: 1,30
- 8.3. Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7. du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6: Not applicable
- 8.4. Niveau d'adhérence sur la neige de la taille de pneumatique représentative, voir paragraphe 2.7 du Règlement n° 117, selon le point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice⁽⁵⁾ de l'annexe 7 :.... (Indice d'adhérence sur neige) déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige, par la méthode d'essai de traction sur neige ou par la méthode d'essai d'accélération:**
Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of UN Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix⁽⁵⁾ to Annex 7:....(Snow grip index) using the brake on snow method, spin traction method or acceleration method: Not applicable
- 9. Numéro du procès-verbal émis par le service technique:**
Number of report issued by the technical service: 2018R04083-00
- 10. Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: 21.11.2022
- 11. Motif(s) d'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable):
- Editorial change
- Supplement updated
- Additional tire size(s)
- 12. Remarques éventuelles:**
Any remarks: None

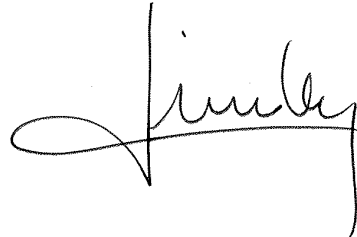
13. **Lieu:**
Place: Bertrange
14. **Date:**
Date: 25 novembre 2022
15. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 16.1. **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande⁽⁶⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Type Approval Authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request⁽⁶⁾.
- 16.2. **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques et des caractéristiques de service en indiquant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges).**
A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/ commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.

⁽²⁾ **Rayer la mention inutile.**

Strike out what does not apply.

⁽³⁾ **Selon l'annexe 4 de la Révision 3 de l'Accord de 1958.**

According to Schedule 4 to Revision 3 of the 1958 Agreement.

⁽⁴⁾ **Conformément aux paragraphes 5.2.2 et 5.3.1.2 du présent Règlement.**

According to paragraphs 5.2.2. and 5.3.1.2. of this Regulation.

⁽⁵⁾ **Appendice 2 pour les pneumatiques des classes C1 et C2. Appendice 3 pour les pneumatiques de la classe C3.**

Appendix 2 for C1 and C2 tyres. Appendix 3 for C3 tyres.

⁽⁶⁾ **Dans le cas des "pneumatiques pour conditions de neige extrêmes", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 ou 3 de l'annexe 7, selon qu'il convient, doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to Appendix 2 or Appendix 3, as applicable, to Annex 7 shall be submitted.



Référence: E13*117R02/13*21451*07

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 25 novembre 2022

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

| | | |
|----|--|------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R02/13*21451*07 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° 2018R04083-00 |
| | - Test report: | Page(s) 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - Information document: | Page(s) <u>1 to 5.</u> |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 17.05.2018 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 25.11.2022 |

ANNEX I

LIST OF TYRE SIZE DESIGNATION

| TYRE SIZE | STANDARD | | ADDITIONAL | | GOODYEAR (VECTOR 4SEASONS CARGO) |
|-------------------|----------------|--------------|------------|--------------|-------------------------------------|
| | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | |
| 185R14C | 102/100 | R | | | X |
| 185/65R15C | 97/95 | S | | | X |
| 185/75R16C | 104/102 | R | | | X |
| 195/60R16C | 99/97 | H | | | X |
| 195/65R16C | 104/102 | T | | | X |
| 195/70R15C | 104/102 | S | | | X |
| 195/75R16C | 107 | S | | | X |
| 195/75R16C | 107/105 | S | | | X |
| 195/75R16C | 110/108 | R | | | X |
| 195R14C | 106/104 | S | | | X |
| 205/65R15C | 102/100 | T | | | X |
| 205/65R16C | 107/105 | T | | | X |
| 205/70R15C | 106/104 | S | | | X |
| 205/70R17C | 115/113 | R | | | X |
| 205/75R16C | 110/108 | R | | | X |
| 205/75R16C | 113/111 | R | | | X |
| 205/75R16C | 113/111 | T | | | X |
| 215/60R16C | 103/101 | T | | | X |
| 215/60R17C | 104/102 | H | | | X |
| 215/60R17C | 109/107 | T | | | X |
| 215/65R15C | 104/102 | T | | | X |
| 215/65R16C | 106/104 | T | | | X |
| 215/65R16C | 109/107 | T | | | X |
| 215/70R15C | 109/107 | S | | | X |
| 215/75R16C | 116/114 | R | | | X |
| 215/75R16C | 116/114 | T | | | X |
| 225/55R17C | 104/102 | H | 106 | N | X |
| 225/55R17C | 109/107 | H | 104 | H | X |
| 225/60R16C | 105/103 | H | | | X |
| 225/65R16C | 112/110 | R | | | X |
| 225/70R15C | 112/110 | R | | | X |
| 225/75R16C | 118/116 | R | | | X |
| 225/75R16C | 121/120 | R | | | X |
| 235/50R19C | 111/109 | T | | | X |
| 235/60R17C | 114/112 | R | | | X |
| 235/60R17C | 117/115 | S | | | X |
| 235/65R16C | 115/113 | S | | | X |
| 235/65R16C | 115/113 | R | | | X |
| 285/65R16C | 131 | R | | | X |

E13*117R02/13*21451*07

Société Nationale de Certification et d'Homologation



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à.r.l.

Registre de Commerce: B 27180

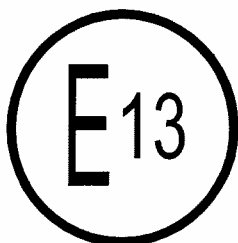
L-5201 Sandweiler



Référence: E13*54R00*54R00*12790*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 25 août 2011



Communication concernant 2/: - L'HOMOLOGATION

Communication concerning 2/:

APPROVAL GRANTED
~~- L'EXTENSION DE L'HOMOLOGATION~~
APPROVAL EXTENDED
~~- LE REFUS DE L'HOMOLOGATION~~
APPROVAL REFUSED
~~- LE RETRAIT DE L'HOMOLOGATION~~
APPROVAL WITHDRAWN
~~- L'ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION~~
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de pneumatique pour véhicules à moteur, en application du Règlement N° 54.
of a type of pneumatic tyre for motor vehicles pursuant to Regulation N° 54


Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*54R00*54R00*12790*00

Marque d'homologation:

Approval mark:

 0012790

**1. Nom du fabricant ou marque(s) de
fabrique du type de pneumatique:**

Manufacturer's name or trade mark(s) on the tyre type:

SAVA

**2. Désignation du type de pneumatique
par le fabricant:**

Tyre type designation by the manufacturer:

CITY U4

3. Nom et adresse du fabricant:

Manufacturer's name and address:

GOODYEAR INTERNATIONAL CORPORATION-
EUROPEAN PLANTS (see annex)

**4. Le cas échéant, nom et adresse de son
mandataire:**

If applicable, name and address of manufacturer's
representative:

GOODYEAR INNOVATION CENTER
L-7750 Colmar-Berg



- 5. Description sommaire**
Summarized description
- 5.1. Dimension du pneumatique:**
Size of tyre: 275/70R22.5
- 5.2. Catégorie d'utilisation 2/:**
Category of use 2/: normale / spéciale / neige
normal / special / snow
- 5.3. Structure 2/:**
Structure 2/: diagonale / radiale
diagonal (bias-ply) / radial
- 5.4. Symbole de la catégorie de vitesse**
Speed category symbol
- 5.4.1. Nominale:**
Nominal: J
- 5.4.2. Supplémentaire (le cas échéant):**
additional (if applicable): not applicable
- 5.5. Indices de capacité de charge**
Load capacity indices
- 5.5.1. Correspondant à la vitesse nominale**
Corresponding to nominal speed
- simple / single: 148
- jumelé / twinned (dual): 145
- 5.5.2. Correspondant à la vitesse supplémentaire**
Corresponding to additional speed
- simple / single: not applicable
- jumelé / twinned (dual): not applicable
- 6. Autorité déléguée:**
Assigned authority: Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler
- Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification de la conformité:**
Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purpose of approval or of verification of conformity: Goodyear GIC*L,
avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- 7. Date du procès-verbal délivré par ce service:**
Date of report issued by that service: 22.08.2011
- 8. Numéro du procès-verbal délivré par ce service:**
Number of report issued by that service: R54/GIC*L/WI/12790*00
- 9. Motifs(s) de l'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable): not applicable



10. **Observations:**
Any remarks: not applicable
11. **Lieu:**
Place: Sandweiler
12. **Date:**
Date: 25 août 2011
13. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



14. **Est annexée à la présente communication une liste des pièces figurant dans le dossier d'homologation déposé auprès des services administratifs ayant délivré l'homologation et qui peuvent être obtenues sur demande**

Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the administrative services having delivered the approval and which can be obtained upon request

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à.r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*54R00*54R00*12790*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 25 août 2011

Index du dossier d'homologation Index to type-approval report

| | | |
|----|--|---|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*54R00*54R00*12790*00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: - Test report: | N° R54/GIC*L/WI/12790*00 Pages 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: - List of European factory plants: - Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern: - Dimensioned drawing of tyre cross section: - Drawings of sidewall labelling: | 1 page; 1 page; 1 page; 2 pages. |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 25.08.2011 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | not applicable |



E13*54R00*54R00*12790*00

**LISTE
DES USINES EUROPEENNES
DU GROUPE GOODYEAR DUNLOP
REPRESENTEES PAR
GOODYEAR INNOVATION CENTER
A COLMAR-BERG, LUXEMBOURG**

ALLEMAGNE :

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
HUTTENHEIMERLANDSTRASSE 105
POSTFACH 76652
D-7661 PHILIPPSBURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
KÜNZELLERSTRASSE 59-61
POSTFACH 440
D-36043 FULDA

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
DUNLOPSTRASSE 2
POSTFACH 2251
D-63450 HANAU

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 1440
TRAENKEWEG
D-15504 FÜRSTENWALDE

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
JUSTUS-VON-LIEBIG STRASSE
D-54516 WITTLICH

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
PAUL-GREIFZU-STRASSE 20
POSTFACH 70
D-01591 RIESA

FRANCE :

GOODYEAR DUNLOP TIRES FRANCE
ZONE INDUSTRIELLE BP1339
LONGPRE-LES-AMIENS
F-80000 AMIENS

GOODYEAR DUNLOP TIRES FRANCE
ZONE INDUSTRIELLE NORD
AVENUE ROGER DUMOULIN
F-80084 AMIENS CEDEX 2

GOODYEAR DUNLOP TIRES FRANCE
RUE DE PASQUIS 1
BP 3246
F-03106 MONTLUCON

LUXEMBOURG :

GOODYEAR SA
AVENUE GORDON SMITH
7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES OPERATIONS S.A.
AVENUE GORDON SMITH
7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

SLOVENIE :

SAVA TIRES D.O.O.
SKOFJELOSKA 6
4000 KRANJ
SLOVENIJA

ROYAUME UNI :

GOODYEAR DUNLOP TYRES UK LTD
TYREFORT
88-98 WINGFOOT WAY
ERDINGTON
G.B. - BIRMINGHAM B24 9HY

TURQUIE :

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S.
ANKARA YOLU - KULLAR
41001 IZMIT/KOCAELI
TURKIYE

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S
P.K. 27 BESKOPRU MEVKII
54001 ADAPAZARI/SAKARYA
TURKIYE

POLOGNE :

TYRE COMPANY DEBICA SA
UL. 1 MAJA 1
PL - 39200 DEBICA

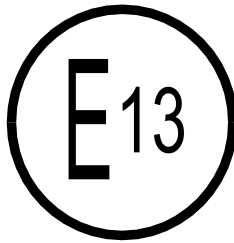




Référence: E13*54R00/26*12790*01

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Bertrange, le 05 janvier 2024



Communication concernant:
Communication concerning:

- LA DELIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION
APPROVAL GRANTED
- L'EXTENSION DE L'HOMOLOGATION
APPROVAL EXTENDED
- LE REFUS DE L'HOMOLOGATION
APPROVAL REFUSED
- LE RETRAIT DE L'HOMOLOGATION
APPROVAL WITHDRAWN
- L'ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de pneumatique pour véhicules à moteur, en application du Règlement ONU N° 54.
of a type of pneumatic tyre for motor vehicles pursuant to UN Regulation N° 54

Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*54R00/26*12790*01

1. **Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
2. **Désignation du type de pneumatique:**
Tyre type designation:
 - 2.1. **Nom(s) de marque ou marque(s) de fabrication:**
Brand name(s)/ trademark(s): SAVA
 - 2.2. **Désignation(s) commercial(s) ou nom(s) commercial (commerciaux):**
Trade description(s)/ commercial name(s): CITY U4
3. **Le cas échéant, nom et adresse du représentant du fabricant:**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: not applicable

- 4. Description sommaire:**
Summarized description:
- 4.1. Désignation des dimensions du pneumatique:**
Tyre-size designation: 275/70R22.5
- 4.2. Catégorie d'utilisation:**
Category of use: ~~normale~~ / neige / ~~spéciale~~
~~normal~~ / snow / ~~special~~
- 4.3. Structure:**
Structure: ~~diagonale~~ / radiale
~~diagonal (bias-ply)~~ / radial
- 4.4. Catégorie de pneumatique:**
Tyre class: ~~E2~~ / C3
- 4.5. Symbole de la catégorie de vitesse:**
Speed category symbol:
- 4.5.1. Nominale:**
Nominal: J
- 4.5.2. Supplémentaire (le cas échéant):**
Additional (if applicable): E
- 4.6. Indices de capacité de charge:**
Load-capacity indices:
- 4.6.1. Correspondant à la vitesse nominale:**
Corresponding to nominal speed:
- simple** / single: 148
- jumelé** / twinned (dual): 145
- 4.6.2. Correspondant à la vitesse supplémentaire:**
Corresponding to additional speed:
- simple** / single: 152
- jumelé** / twinned (dual): 148
- 5. Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification de la conformité:**
Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- 6. Date du procès-verbal délivré par ce service:**
Date of report issued by that service: 15.12.2023

7. **Numéro du procès-verbal délivré par ce service:**
Number of report issued by that service: R54/GIC*L/WI/0012790*01
8. **Motif(s) de l'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable):
- Editorial changes
- Supplement updated
- New test report
- Additional load/speed index
9. **Observations:**
Any remarks: not applicable
10. **Lieu:**
Place: Bertrange
11. **Date:**
Date: 05 janvier 2024
12. **Signature:**
Signature:

Pour la Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics

Pol PHILIPPE
Attaché

Pour la SNCH

Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



13. **On trouvera en annexe à la présente communication la liste des documents constituant le dossier d'homologation déposés auprès de l'autorité d'homologation de type qui a délivré l'homologation, et qui peuvent être obtenus sur demande.**

Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the type approval authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"



Référence: E13*54R00/26*12790*01

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Bertrange, le 05 janvier 2024

Index du dossier d'homologation Index to type-approval report

| | | |
|----|---|--|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*54R00/26*12790*01 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: - Test report: | N° R54/GIC*L/WI/0012790*01 Page(s) 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: - Photo or drawing(s) of tyre tread: - Dimensioned drawing of tyre cross section: - Drawings of sidewall labelling: | Page(s) <u>1</u> ; Page(s) <u>1</u> ; Page(s) <u>1 & 2</u> . |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 25.08.2011 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 05.01.2024 |



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler

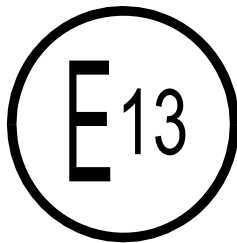


Référence: E13*117R00*117R02*18089*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 31 juillet 2014

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:



- la délivrance d'une homologation
approval granted
- l'extension d'homologation
approval extended
- le refus d'homologation
approval refused
- le retrait d'homologation
approval withdrawn
- l'arrêt définitif de la production
production definitely discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to Regulation N° 117.

Numéro d'homologation:
Approval number:

E13*117R00*117R02*18089*00

Marque d'homologation:
Approval mark:



0218089 S2

- Nom et adresse(s) du fabricant:**
Manufacturer's name and address(es): GOODYEAR GROUP (see annex I)
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: GOODYEAR INNOVATION CENTER
L-7750 Colmar-Berg
- "Classe" et "catégorie d'utilisation" du type de pneumatique:**
"Tyre class" and "category of use" of the type of tyre: C3, snow tire used in severe snow conditions
- Marque de fabrique et/ou nom(s) commercial(aux) du type de pneumatique:**
Brand(s) name(s) and/or Trade description(s) of the type of tyre: SAVA (CITY U4)

5. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation*
L-5201 Sandweiler
- Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité:**
Technical service and, where appropriate, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: *Goodyear GIC*L,*
avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
6. **Caractéristiques faisant l'objet de l'homologation: niveau sonore du (niveau 1/ niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2) ⁽²⁾:**
Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2) ⁽²⁾, wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2) ⁽²⁾: *Sound level stage 2*
- 6.1 **Niveau sonore d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h ⁽²⁾:**
Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h ⁽²⁾: *71 dB(A) at 70 km/h*
- 6.2. **Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:.....(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai/de la remorque d'essai ⁽²⁾:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5: (G) using the vehicle or trailer method ⁽²⁾: *Not applicable*
- 6.3. **Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the appendix to Annex 6: *Not applicable*
7. **Numéro du procès-verbal émis par ce service:**
Number of report issued by that service: *R117.02/GIC*L/LU/0218089S2*00*
8. **Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: *29.07.2014*

9. **Motif(s) d'extension (le cas échéant):** Not applicable
Reason(s) of extension (if applicable):
10. **Remarques éventuelles:** Not applicable
Any remarks:
11. **Lieu:** Sandweiler
Place:
12. **Date:** 31 juillet 2014
Date:
13. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



14. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 14.1 **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande ⁽³⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request ⁽³⁾.
- 14.2 **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques avec, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, la mention "renforcé" (ou "extra load") ou l'indice de vitesse des pneumatiques "hiver", ou dans le cas des pneumatiques des classes C2 et C3 la mention "traction", comme prescrit le cas échéant au paragraphe 3.1 du présent Règlement.**
A list of tread-pattern designations: Specify for each trademark or brand name and trade description the list of tyre size designations, adding in the case of Class C1 tyres the mark "reinforced" (or "extra load") or the speed symbol of snow tyres or in the case of tyres of Classes C2 and C3, the mark "traction", if so required by paragraph 3.1. of this Regulation.

² **Rayer la mention inutile**

Strike out what does not apply

³ **Dans le cas de la catégorie d'utilisation "pneumatique neige pour utilisation dans des conditions de neige extrême", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 de l'annexe 7 doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to appendix 2 of Annex 7 shall be submitted.



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

Référence: E13*117R00*117R02*18089*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 31 juillet 2014

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

| | | |
|-----------|--|----------------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R00*117R02*18089*00 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° R117.02/GIC*L/LU/0218089S2*00 |
| | - Test report: | Page 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - List of factory plants: | Annex I - Page 1 to 3; |
| | - Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern: | Annex II - Page 1; |
| | - List of tires concerned: | Annex III - Page 1. |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 31.07.2014 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | Not applicable |

REQUEST FOR EC TYPE APPROVAL

Regulation 117.02

NUMBER OF TEST REPORT: R117.02/GIC*L/LU/0218089S2*00

| 1 MANUFACTURER IDENTIFICATION | |
|---|--|
| 1.1 MANUFACTURER'S NAME | GOODYEAR |
| 1.2 NAME AND ADDRESS OF APPLICANT | GOODYEAR S.A. COLMAR BERG, LUXEMBOURG |
| 1.3 ADDRESS(ES) OF MANUFACTURING PLANT(S) | SEE ANNEX I |
| 1.4 BRAND NAME(S) / TRADE DESCRIPTION / TRADE MARK(S) | SAVA (CITY U4) |

| 2 TYRES | |
|---|---|
| 2.1 TYRE CLASSIFICATION (C1,C2,C3) | C3 |
| 2.2 CATEGORY OF USE (Normal , Snow, Special) | SNOW TIRE FOR USE IN SEVERE SNOW CONDITIONS |
| TRACTION C2/C3 (Yes / No) | NO |
| 2.3 MAJOR FEATURES OF THE TREAD PATTERNS | SEE ANNEX II |
| 2.4 TYRE STRUCTURE | RADIAL |
| 2.5 LIST OF TREAD PATTERNS | SEE ANNEX III |

| 3 TEST REPORT | | | | | | |
|---|--|------|------|--|---------|-----------|
| 3.1 METEOROLOGICAL CONDITIONS | | | | | | |
| 3.1.1 AIR TEMPERATURE | | | | 10 | | |
| > or = 5 °C | | | | OK | | |
| < or = 40 °C | | | | OK | | |
| 3.1.2 SURFACE TEMPERATURE | | | | 8 | | |
| > or = 5 °C | | | | OK | | |
| < or = 50 °C | | | | OK | | |
| 3.2 DATE AND METHOD OF CHECK ON COMPLIANCE OF THE TEST SURFACE WITH ISO 10844:1994 | | | | Goodyear Proving Grounds in Luxembourg TUEV - July 5th, 2011, LASER | | |
| 3.3 TEST RIM | | | | 7.5x22.5 | | |
| 3.4 TYRE DATA | | | | | | |
| 3.4.1 MANUFACTURER | | | | GOODYEAR | | |
| 3.4.2 BRAND NAME | | | | SAVA | | |
| 3.4.3 TRADE NAME | | | | CITY U4 | | |
| 3.4.4 TYRE SIZE | | | | 275/70R22.5 | | |
| 3.4.5 LOAD INDEX | | | | 148 J | | |
| 3.4.6 REFERENCE INFLATION | | | | 900 kPa | | |
| 3.5 TEST VEHICLE DESCRIPTION AND WHEELBASE WHEELBASE < 3.50m FOR CLASS C1 OR < 5m for CLASS C2 and C3 | | | | DAF FA LF 55.280 4300 mm OK | | |
| 3.6 TEST TYRE LOAD & COLD INFLATION | | | | LOAD | | INFLATION |
| | | | | N | % of Qr | kPa |
| 3.6.1 FRONT REFERENCE | | Qr | Pr | 30891 | | 900 |
| REAR REFERENCE | | Qr | Pr | 30891 | | 900 |
| 3.6.2 FRONT LEFT | | Qtfl | Ptfl | 24517 | 79.366% | 740 |
| 3.6.3 FRONT RIGHT | | Qtfr | Ptfr | 24517 | 79.366% | 740 |
| 3.6.4 REAR LEFT | | Qtrl | Ptrl | 24517 | 79.366% | 740 |
| 3.6.5 REAR RIGHT | | Qtrr | Ptrr | 24517 | 79.366% | 740 |
| 3.6.6 AVERAGE | | Qt | avr | 24517 | 79.366% | |
| Qt > or = 50% of Qr and < or = 90% of Qr Qt, avr = 75% +/- 5% or Qr | | | | | OK | |
| 3.7 REFERENCE SPEED AT LINE PP | | | | 70 | | km/h |

| 3.8 TEST RESULTS | | | | | | |
|---|-------|------|-----------------|-------------|------------------|-------|
| RUN | SPEED | | LEFT MICROPHONE | | RIGHT MICROPHONE | |
| 1 | 59.9 | km/h | 70.8 | dB(A) | 71.4 | dB(A) |
| 2 | 60.2 | km/h | 70.8 | dB(A) | 70.9 | dB(A) |
| 3 | 64.8 | km/h | 71.9 | dB(A) | 72.2 | dB(A) |
| 4 | 65.0 | km/h | 71.4 | dB(A) | 72.1 | dB(A) |
| 5 | 69.8 | km/h | 72.3 | dB(A) | 73.6 | dB(A) |
| 6 | 69.6 | km/h | 72.6 | dB(A) | 73.1 | dB(A) |
| 7 | 74.9 | km/h | 73.4 | dB(A) | 73.2 | dB(A) |
| 8 | 75.1 | km/h | 73.6 | dB(A) | 73.4 | dB(A) |
| 9 | 80.2 | km/h | 73.9 | dB(A) | 74.4 | dB(A) |
| 10 | 79.8 | km/h | 73.8 | dB(A) | 74.2 | dB(A) |
| 3.9 FINAL TEST RESULT (INCLUDING TEMPERATURE CORRECTIONS, LINEAR REGRESSION AND ROUNDING DOWN | | | 71 | dB(A) | | |
| 3.10 REGRESSION SLOPE | | | 24.7 | dB(A) | | |
| REPORTED BY: H. BEAUGUITTE | | | DATE | 29-Feb-2012 | | |
| CHECKED BY: P. GUILLAUME | | | DATE | 29-Jul-2014 | | |

ANNEX I

Page 1 of 3

LIST
OF PLANTS OF
THE GOODYEAR GROUP
REPRESENTED BY
GOODYEAR S.A.
AT COLMAR-BERG, LUXEMBOURG

EUROPEAN PLANTS**GERMANY:**

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
HUTTENHEIMERLANDSTRASSE 105
POSTFACH 76652
D-76661 PHILIPPSBURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
KÜNZELERSTRASSE 59-61
POSTFACH 440
D-36043 FULDA

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
DUNLOPSTRASSE 2
POSTFACH 2251
D-63450 HANAU

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 1440
TRAENKEWEG
D-15504 FÜRSTENWALDE

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
JUSTUS-VON-LIEBIG STRASSE
D-54516 WITTLICH

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
PAUL-GREIFZU-STRASSE 20
POSTFACH 70
D-01591 RIESA

FRANCE:

GOODYEAR DUNLOP TIRES AMIENS-SUD
ZONE INDUSTRIELLE BP1337
AVENUE ROGER DUMOULIN
F-80013 AMIENS CEDEX 2

GOODYEAR DUNLOP TIRES FRANCE
RUE DE PASQUIS 1
BP 3246
F-03106 MONTLUCON
F-03106 MONTLUCON

LUXEMBOURG:

GOODYEAR S.A.
AVENUE GORDON SMITH
L - 7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES OPERATIONS S.A.
AVENUE GORDON SMITH
L-7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

SLOVENIA:

SAVA TIRES D.O.O.
SKOFJELOSKA 6
4000 KRANJ
SLOVENIA

GREAT BRITAIN:

GOODYEAR DUNLOP TYRES UK LTD
TYREFORT
88-98 WINGFOOT WAY
ERDINGTON
G.B. - BIRMINGHAM B24 9HY
GREAT BRITAIN

POLAND:

TYRE COMPANY DEBICA S.A.
UL. 1 MAJA 1
PL - 39200 DEBICA
POLAND

TURKEY:

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S.
ANKARA YOLU - KULLAR
41001 IZMIT/KOCAELI
TURKIYE

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S.
P.K. 27 BESKOPRU MEVKII
54001 ADAPAZARI/SAKARYA
TURKIYE

ANNEX I

Page 2 of 3

LIST
OF PLANTS OF
THE GOODYEAR GROUP
REPRESENTED BY
GOODYEAR S.A.
AT COLMAR-BERG, LUXEMBOURG

ASIA - PACIFIC PLANTS**CHINA:**

GOODYEAR DALIAN TIRE CO. LTD
NO.8 ZHENXING STREET,
HAIWAN INDUSTRY ZONE
PULANDIAN, DALIAN,
LIAONING PROVINCE - CHINA

INDIA:

GOODYEAR INDIA LTD
MATHURA ROAD
BALLABGARH
HARYANA-121004,
DIST. FARIDABAD, INDIA

GOODYEAR SOUTH ASIA
TYRES PVT LTD. ,
H-18, PHASE III MID, WALUJ,
AURANGABAD 431136, INDIA,

INDONESIA:

PT GOODYEAR INDONESIA
P O BOX 5, JL PEMUDA 27
BOGOR, WEST JAVA 16161
INDONESIA

MALAYSIA

GOODYEAR MALAYSIA BERHAD
LOT 51, PERSEARAN SELANGOR,
SEKSYEN 15,
40200 SHAH ALAM, SELANGOR
MALAYSIA

THAILAND:

GOODYEAR THAILAND
50/9 PHAHOLYOTHIN ROAD
KLONGLUANG, PATUMTHANI 12120
THAILAND

USA & CANADA PLANTS:

GOODYEAR TIRE & RUBBER CO.
PLANT 2, 1376 TECHWAY DRIVE
AKRON, OHIO 44316, USA

GOODYEAR TIRE & RUBBER CO.
1901 GOODYEAR BLVD., DANVILLE,
VIRGINIA 24541, USA

GOODYEAR TIRE & RUBBER CO.
3260 BREVARD ROAD, UNION CITY
TENNESSEE 38261, USA

GOODYEAR TIRE & RUBBER CO.
2000 N.W. HIGHWAY 24, TOPEKA,
KANSAS 66618, USA

GOODYEAR TIRE & RUBBER CO.
922 E. MEIGHAN BOULEVARD, GADSDEN,
ALABAMA 35903, USA

GOODYEAR TIRE & RUBBER CO.
1 GOODYEAR BLVD., LAWTON
OKLAHOMA 73505, USA

THE KELLY SPRINGFIELD TIRE CO.
6650 RAMSEY STREET, FAYETTEVILLE,
NORTH CAROLINA 28311, USA

GOODYEAR DUNLOP TIRES NA LTD
10 SHERIDAN DRIVE, TONAWANDA,
NY 14150, USA

GOODYEAR TIRE & RUBBER CO.
RR#7, NAPANEE,
ONTARIO K7R 3L2, CANADA

GOODYEAR TIRE & RUBBER CO.
1271 12TH STREET N.W., MEDICINE HAT,
ALBERTA T1A 7E9, CANADA

ANNEX I

Page 3 of 3

LIST
OF PLANTS OF
THE GOODYEAR GROUP
REPRESENTED BY
GOODYEAR S.A.
AT COLMAR-BERG, LUXEMBOURG

AUSTRALIA:

SOUTH PACIFIC TYRES
HUME HIGHWAY,
SOMERTON 3062, VICTORIA,
AUSTRALIA

SOUTH AFRICA:

GOODYEAR S.A.(PTY) LTD
126 ALGOA ROAD
UITENHAGE
SOUTH AFRICA

CHILE:

CHILE - SANTIAGO
CAMINO A MILIPILLA KM16
MAIPU, BP3607, SANTIAGO 1, CHILE

VENEZUELA:

C.A. GOODYEAR DE VENEZUELA
CARRETERA NACIONAL LOS GUAYOS
VENEZUELA

BRAZIL:

GOODYEAR DO BRASIL
PRODUTOS DE BORRACHA LTDA,
13.474.900 VIA ANHANGUERA
K.M. 128, AMERICANA - BRASIL

BRAZIL:

BRASIL SAO PAULO FACTORY
284 RUA DOS PRAZERAS,BELENZINHO
03021 SAO PAULO, BRASIL

COLOMBIA:

GOODYEAR DE COLOMBIA SA
CALLE 10 No. D15-39
CORREGIMIENTO DE ARROYOHONDO
YUMBO, VALLE COLOMBIA

PERU:

COMPANIA GOODYEAR DEL PERU SA
AVENIDA ARGENTINA 6037
CARMEN DE LA LEGUA REYNOSO
CALLAO, PERU

PHOTO OR DRAWING OF TIRE TREAD



**SAVA
(CITY U4)**

ANNEX III

Page 1 of 1

LIST OF TIRES CONCERNED WITH MENTIONED TIRE TREAD

| TIRE SIZE | STANDARD | | ADDITIONAL | | SAVA (CITY U4) |
|-------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|-------------------|
| | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | |
| 275/70R22.5 | 148/145 | J | 152/148 | E | X |



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*117R00*117R02*18090*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 31 juillet 2014

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:



- la délivrance d'une homologation
approval granted
- l'extension d'homologation
approval extended
- le refus d'homologation
approval refused
- le retrait d'homologation
approval withdrawn
- l'arrêt définitif de la production
production definitely discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to Regulation N° 117.

Numéro d'homologation:
Approval number:

E13*117R00*117R02*18090*00

Marque d'homologation:
Approval mark:



0218090 R2

- Nom et adresse(s) du fabricant:**
Manufacturer's name and address(es):
GOODYEAR GROUP (see annex I)
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
GOODYEAR INNOVATION CENTER
L-7750 Colmar-Berg
- "Classe" et "catégorie d'utilisation" du type de pneumatique:**
"Tyre class" and "category of use" of the type of tyre:
C3, snow tire used in severe snow conditions
- Marque de fabrique et/ou nom(s) commercial(aux) du type de pneumatique:**
Brand(s) name(s) and/or Trade description(s) of the type of tyre:
SAVA (CITY U4)

5. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler*
- Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité:**
Technical service and, where appropriate, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: Goodyear GIC*L,
avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
6. **Caractéristiques faisant l'objet de l'homologation: ~~niveau sonore du (niveau 1/ niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2)~~ ⁽²⁾:**
Performance(s) approved: ~~sound level at (stage 1/stage 2)~~ ⁽²⁾, ~~wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2)~~ ⁽²⁾: rolling resistance stage 2
- 6.1 **Niveau sonore d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h** ⁽²⁾:
Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h ⁽²⁾: Not applicable
- 6.2. **Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:.....(G), déterminée par la méthode du ~~véhicule d'essai/de la remorque d'essai~~** ⁽²⁾:
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5: (G) using the ~~vehicle or trailer method~~ ⁽²⁾: Not applicable
- 6.3. **Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the appendix to Annex 6: 7,11
7. **Numéro du procès-verbal émis par ce service:**
Number of report issued by that service: R117.02/GIC*L/LU/0218090R2*00
8. **Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: 29.07.2014

9. **Motif(s) d'extension (le cas échéant):** Not applicable
Reason(s) of extension (if applicable):
10. **Remarques éventuelles:** None
Any remarks:
11. **Lieu:** Sandweiler
Place:
12. **Date:** 31 juillet 2014
Date:
13. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



14. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 14.1 **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande ⁽³⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request ⁽³⁾.
- 14.2 **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques avec, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, la mention "renforcé" (ou "extra load") ou l'indice de vitesse des pneumatiques "hiver", ou dans le cas des pneumatiques des classes C2 et C3 la mention "traction", comme prescrit le cas échéant au paragraphe 3.1 du présent Règlement.**
A list of tread-pattern designations: Specify for each trademark or brand name and trade description the list of tyre size designations, adding in the case of Class C1 tyres the mark "reinforced" (or "extra load") or the speed symbol of snow tyres or in the case of tyres of Classes C2 and C3, the mark "traction", if so required by paragraph 3.1. of this Regulation.

² **Rayer la mention inutile**

Strike out what does not apply

³ **Dans le cas de la catégorie d'utilisation "pneumatique neige pour utilisation dans des conditions de neige extrême", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 de l'annexe 7 doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to appendix 2 of Annex 7 shall be submitted



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

Référence: E13*117R00*117R02*18090*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 31 juillet 2014

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

| | | |
|-----------|--|----------------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R00*117R02*18090*00 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° R117.02/GIC*L/LU/0218090R2*00 |
| | - Test report: | Page 1 & 2. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - List of factory plants: | Annex I - Page 1 to 3; |
| | - Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern: | Annex II - Page 1; |
| | - List of tires concerned: | Annex III - Page 1. |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 31.07.2014 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | Not applicable |

ANNEX III

LIST OF TIRES CONCERNED WITH MENTIONED TIRE TREAD

| TIRE SIZE | STANDARD | | ADDITIONAL | | SAVA (CITY U4) |
|--------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-------------------|
| | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | LOAD INDEX | SPEED SYMBOL | |
| 275/70R22.5 | 148/145 | J | 152/148 | E | X |



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*117R00*117R02*18091*01

Annexes: not applicable

Luxembourg, July 12th 2018

To whom it may concern

We, the "**Société Nationale de Certification et d'Homologation**" (SNCH), hereby state that the ECE certificate E13*117R00*117R02*18091*XX covers the following ECE certificates:

- rolling sound emission stage 2 level: E13*117R00*117R02*18089*XX;
- adhesion performance on wet surfaces: E13*117R02/09*22019*XX;
- rolling resistance stage 2 level: E13*117R00*117R02*18090*XX.

The tires bearing the approval mark E13 0218091 S2WR2 comply to the 3 performances requirement covered by the 3 approved certificates listed above.

The SNCH is authorized and recognized by the Minister of Sustainable Development and Infrastructure - Transport Division of the Grand-Duchy of Luxembourg to issue homologation certificates or type-approval certificates for all automotive ECE regulations or EC directives.



Laurent Linden
Attaché de Direction

| | | | | |
|--|---|-------------|---|--|
| Siège social: 11, rue de Luxembourg L-5201 Sandweiler | Adresse Postale: bp 23 L-5230 Sandweiler | Page 1 of 1 | Capital social: 3.500.000.- € R.C. B: 27180 N° TVA: LU 13770825 | Tél.: +352 261 570 - 250 Fax.: +352 261 570 - 244 E-Mail: info@snch.lu Home Page: www.snch.lu |
|--|---|-------------|---|--|



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

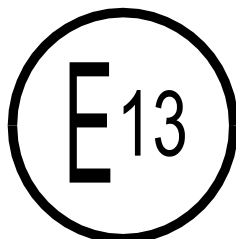
L-5201 Sandweiler



Référence: E13*30R02/19*21656*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 15 mars 2018



COMMUNICATION

concernant 2/:
concerning 2/:

- **DELIVRANCE D'HOMOLOGATION**
APPROVAL GRANTED
- **EXTENSION D'HOMOLOGATION**
APPROVAL EXTENDED
- **REFUS D'HOMOLOGATION**
APPROVAL REFUSED
- **RETRAIT D'HOMOLOGATION**
APPROVAL WITHDRAWN
- **ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de pneumatique pour automobiles conformément au Règlement N° 30.
of a type of tyre for motor vehicles pursuant to Regulation N° 30


Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*30R02/19*21656*00

Marque d'homologation:

Approval mark:

 0221656 + 02S2WR2

1. **Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
2. **Désignation du type de pneumatique ⁽³⁾:**
Tyre type designation ⁽³⁾:
 - 2.1. **Nom(s) de marque / marque de fabrique:**
Brandname(s) / trademark(s): DEBICA
 - 2.2. **Désignation(s) commerciale(s) / nom(s) commercial/commerciaux:**
Trade description(s) / Commercial name(s): FRIGO SUV 2
3. **Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: not applicable

- 4. Description sommaire:**
Summarised description:
- 4.1. Désignation de la dimension du pneumatique:**
Tyre size designation: 235/65R17 Reinf.
- 4.2. Catégorie d'utilisation ⁽²⁾:**
Category of use ⁽²⁾: ~~ordinaire~~ / neige / ~~temporaire~~ / usage spécial
normal / snow / ~~temporary use~~ / special use
- 4.3. La structure ⁽²⁾:**
Structure ⁽²⁾: diagonale / diagonale ceinturée / radiale / pour roulage à plat
diagonal / bias-belted / radial / run-flat tyre
- 4.4. Symbole de la catégorie de vitesse:**
Speed category symbol: H
- 4.5. Indice de capacité de charge:**
Load-capacity index: 108
- 5. Autorité déléguée:**
Assigned authority: Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler
- Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification de la conformité:**
Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purpose of approval or of verification of conformity: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- 6. Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: 07.03.2018
- 7. Numéro du procès-verbal émis par ce service:**
Number of report issued by that service: R30/GIC*L/RI/0221656*00
- 8. Motifs(s) d'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable): not applicable
- 9. Remarques éventuelles:**
Any remarks: *This certificate is issued in order with following certificates:*
- | |
|---|
| <i>E13*117R00*117R02*19595*XX, noise level stage 2</i> |
| <i>E13*117R00*117R02*19596*XX, wet grip</i> |
| <i>E13*117R00*117R02*19597*XX, rolling resistance stage 2</i> |
| <i>E13*117R00*117R02*10124*XX, snow performance</i> |

10. **Lieu:**
Place: Luxembourg
11. **Date:**
Date: 15 mars 2018
12. **Signature:**
Signature:

**Pour le Ministre du Développement durable
et des Infrastructures**



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Attaché de Direction



13. **Est annexée à la présente communication la liste des pièces constituant le dossier de réception déposé au Service administratif ayant accordé l'homologation et pouvant être obtenu sur demande**
Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative services having delivered the approval and which can be obtained upon request

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

(2) Rayer les mentions inutiles

Strike out what does not apply

(3) Une liste des noms de marques/ marques de fabrique ou de désignations commerciales/ noms commerciaux peut être jointe à la présente communication

a list of Brand name(s)/ trademark(s) or Trade description(s)/ Commercial name(s) may be annexed to this communication



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*30R02/19*21656*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 15 mars 2018

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

| | | |
|-----------|--|----------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*30R02/19*21656*00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° R30/GIC*L/RI/0221656*00 |
| | - Test report: | Pages 1 to 3 |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | |
| | - List of factory plants: | 1 page |
| | - Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern: | 1 page |
| | - Dimensioned drawing of tyre cross section: | 1 page |
| | - Drawings of sidewall labelling: | 2 pages |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 15.03.2018 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | not applicable |

LIST
OF PLANTS OF
THE GOODYEAR GROUP
REPRESENTED BY
GOODYEAR S.A.
AT COLMAR-BERG, LUXEMBOURG

EUROPEAN PLANTS**GERMANY:**

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 76652
GOODYEARSTRASSE 1
D-76661 PHILIPPSBURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 440
KÜNZELLERSTRASSE 59-61
D-36043 FULDA

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 2251
DUNLOPSTRASSE 2
D-63450 HANAU

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 1440
TRÄNKEWEG 14
D-15517 FÜRSTENWALDE

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
JUSTUS-VON-LIEBIG STRASSE
D-54516 WITTLICH

GOODYEAR DUNLOP TIRES GERMANY GmbH
POSTFACH 70
PAUL-GREIFZU-STRASSE 20
D-01591 RIESA

FRANCE:

GOODYEAR DUNLOP TIRES AMIENS SUD
60, AVENUE ROGER DUMOULIN, CS71337
F-80084 AMIENS CEDEX 2
FRANCE

GOODYEAR DUNLOP TIRES FRANCE
BP 3246
ZAC DE PASQUIS 1
F-03106 MONTLUCON
FRANCE

LUXEMBOURG:

GOODYEAR INNOVATION CENTER
AVENUE GORDON SMITH
L-7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

GOODYEAR DUNLOP TIRES OPERATIONS S.A.
LUX-TIRES
AVENUE GORDON SMITH
L-7750 COLMAR-BERG
LUXEMBOURG

SLOVENIA:

GOODYEAR DUNLOP SAVA TIRES D.O.O.
SKOFJELOSKA CESTA 6
SLO-4000 KRANJ
SLOVENIA

POLAND:

TYRE COMPANY DEBICA S.A.
UL. 1 MAJA STREET 1
PL-39-200 DEBICA
POLAND

TURKEY:

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S.
(IZMIT / KOCAELI)
OVACIK MAHALLESİ CUHANE CADESİ No. 2
TR-41001 IZMIT
TURKEY

GOODYEAR LASTIKLERI T.A.S.
(ADAPAZARI / SAKARYA)
P.K. 27 BESKOPRU MEVKII
TR-54001 ADAPAZARI
TURKEY



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Département de la mobilité
et des transports

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
S.A.

Registre de Commerce: B 27180

L-8070 Bertrange

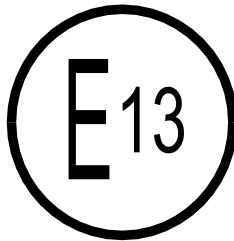


Référence: E13*117R02/13*19595*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 02 février 2022

Communication concernant⁽²⁾:
Communication concerning⁽²⁾:



- **la délivrance d'une homologation**
approval granted
- **l'extension d'homologation**
approval extended
- **le refus d'homologation**
approval refused
- **le retrait d'homologation**
approval withdrawn
- **l'arrêt définitif de la production**
production definitively discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement ONU N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to UN Regulation N° 117.

Numéro d'homologation⁽³⁾:
Approval number⁽³⁾:

E13*117R02/13*19595*05

Suffixe(s)⁽⁴⁾:
Suffix(es)⁽⁴⁾:

02S2

- Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
- "Classe" du type de pneumatique:**
"Tyre class" of the type of tyre: C1

- 4. "Catégorie d'utilisation" du type de pneumatique:**
"Category of use" of the type of tyre: Snow
- 4.1. Pneumatique pour conditions de neige extrêmes (oui/non)⁽²⁾:**
Snow tyre for use in severe snow conditions (yes/no)⁽²⁾: Yes
- 4.2. Pneumatique traction (oui/non)⁽²⁾:**
Traction tyre (yes/no)⁽²⁾: No
- 5. Structure du pneumatique:**
Tyre structure: Radial
- 6. Désignation du type de pneumatique:**
Tyre type designation:
- 6.1. Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique:**
Brand-name(s)/trademark(s) of the type of tyre: DEBICA
ESA
PNEUMANT
VOYAGER
NORAUTO
MIDAS
MOTRIO
- 6.2. Désignation(s) commerciale(s) et/ou nom(s) commercial (commerciaux) du type de pneumatique:**
Trade description(s)/Commercial name(s) of the type of tyre: ESA+ TECAR SUPER GRIP 9 HP
ESA+ TECAR SUPER GRIP 9 SUV
WINTER M+S
WINTERSYS
TENOR WINTER 2
FRIGO SUV 2
FRIGO HP 2
FAIRWAY WINTER
FAIRWAY WINTER RunOnFlat
- 7. Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité:**
Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- 8. Caractéristiques faisant l'objet de l'homologation: niveau sonore du (niveau 1/niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2):**
Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2), wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2): Sound level stage 2
- 8.1 Niveau sonore d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 de l'annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h:**
Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h: 71 dB(A) at 80 km/h

- 8.2. Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:....(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai/de la remorque d'essai:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5:....(G) using the vehicle or trailer method: Not applicable
- 8.3. Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7. du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6: Not applicable
- 8.4. Niveau d'adhérence sur la neige de la taille de pneumatique représentative, voir paragraphe 2.7 du Règlement n° 117, selon le point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice⁽⁵⁾ de l'annexe 7 :.... (Indice d'adhérence sur neige) déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige, par la méthode d'essai de traction sur neige ou par la méthode d'essai d'accélération:**
Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of UN Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix⁽⁵⁾ to Annex 7:....(Snow grip index) using the brake on snow method, spin traction method or acceleration method: Not applicable
- 9. Numéro du procès-verbal émis par le service technique:**
Number of report issued by the technical service: 2017R05736-01
- 10. Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: 25.01.2022
- 11. Motif(s) d'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable):
- Editorial change
- Additional tire size(s)
- Additional tire line name(s)
- Supplement updated
- 12. Remarques éventuelles:**
Any remarks: None

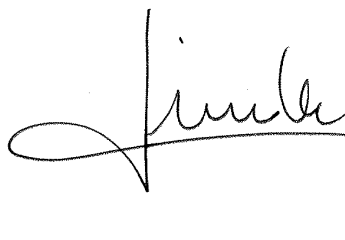
13. **Lieu:**
Place: Bertrange
14. **Date:**
Date: 02 février 2022
15. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH




Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 16.1. **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande⁽⁶⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Type Approval Authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request⁽⁶⁾.
- 16.2. **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques et des caractéristiques de service en indiquant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges).**
A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/ commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.

⁽²⁾ **Rayer la mention inutile.**

Strike out what does not apply.

⁽³⁾ **Selon l'annexe 4 de la Révision 3 de l'Accord de 1958.**

According to Schedule 4 to Revision 3 of the 1958 Agreement.

⁽⁴⁾ **Conformément aux paragraphes 5.2.2 et 5.3.1.2 du présent Règlement.**

According to paragraphs 5.2.2. and 5.3.1.2. of this Regulation.

⁽⁵⁾ **Appendice 2 pour les pneumatiques des classes C1 et C2. Appendice 3 pour les pneumatiques de la classe C3.**

Appendix 2 for C1 and C2 tyres. Appendix 3 for C3 tyres.

⁽⁶⁾ **Dans le cas des "pneumatiques pour conditions de neige extrêmes", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 ou 3 de l'annexe 7, selon qu'il convient, doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to Appendix 2 or Appendix 3, as applicable, to Annex 7 shall be submitted.



Référence: E13*117R02/13*19595*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 02 février 2022

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

| | | |
|----|--|-------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R02/13*19595*05 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° 2017R05736-01 |
| | - Test report: | Page(s) 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - Information document: | Page(s) <u>1 to 5</u> . |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 04.12.2015 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 02.02.2022 |



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Département de la mobilité
et des transports

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
S.A.

Registre de Commerce: B 27180

L-8070 Bertrange

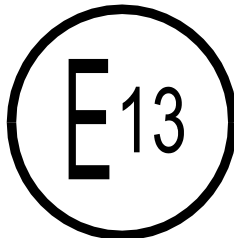


Référence: E13*117R02/13*19597*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 02 février 2022

Communication concernant⁽²⁾:
Communication concerning⁽²⁾:



- **la délivrance d'une homologation**
approval granted
- **l'extension d'homologation**
approval extended
- **le refus d'homologation**
approval refused
- **le retrait d'homologation**
approval withdrawn
- **l'arrêt définitif de la production**
production definitively discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement ONU N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to UN Regulation N° 117.

Numéro d'homologation⁽³⁾:
Approval number⁽³⁾:

E13*117R02/13*19597*05

Suffixe(s)⁽⁴⁾:
Suffix(es)⁽⁴⁾:

02R2

- Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
- "Classe" du type de pneumatique:**
"Tyre class" of the type of tyre: C1

4. **”Catégorie d’utilisation” du type de pneumatique:**
 ”Category of use” of the type of tyre: Snow
- 4.1. **Pneumatique pour conditions de neige extrêmes (oui/non)⁽²⁾:**
 Snow tyre for use in severe snow conditions (yes/no)⁽²⁾: Yes
- 4.2. **Pneumatique traction (oui/non)⁽²⁾:**
 Traction tyre (yes/no)⁽²⁾: No
5. **Structure du pneumatique:**
 Tyre structure: Radial
6. **Désignation du type de pneumatique:**
 Tyre type designation:
- 6.1. **Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique:**
 Brand-name(s)/trademark(s) of the type of tyre: DEBICA
 ESA
 PNEUMANT
 VOYAGER
 NORAUTO
 MIDAS
MOTRIO
- 6.2. **Désignation(s) commerciale(s) et/ou nom(s) commercial (commerciaux) du type de pneumatique:**
 Trade description(s)/Commercial name(s) of the type of tyre: ESA+ TECAR SUPER GRIP 9 HP
 ESA+ TECAR SUPER GRIP 9 SUV
 WINTER M+S
 WINTERSYS
 TENOR WINTER 2
 FRIGO SUV 2
 FRIGO HP 2
FAIRWAY WINTER
FAIRWAY WINTER RunOnFlat
7. **Service technique et, le cas échéant, laboratoire d’essai agréé pour l’homologation ou la vérification des essais de conformité:**
 Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: GOODYEAR S.A.
 Avenue Gordon Smith
 L-7750 Colmar-Berg
8. **Caractéristiques faisant l’objet de l’homologation: niveau sonore du (niveau 1/niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2):**
 Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2), wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2): Rolling resistance level stage 2
- 8.1 **Niveau sonore d’un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d’essai de l’appendice 1 de l’annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h:**
 Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h: Not applicable

| | | |
|-------------|---|---|
| 8.2. | <p>Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:....(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai/de la remorque d'essai:</p> <p>Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5:....(G) using the vehicle or trailer method:</p> | Not applicable |
| 8.3. | <p>Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7. du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 à l'annexe 6:</p> <p>Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6:</p> | 7,58 |
| 8.4. | <p>Niveau d'adhérence sur la neige de la taille de pneumatique représentative, voir paragraphe 2.7 du Règlement n° 117, selon le point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice⁽⁵⁾ de l'annexe 7 :.... (Indice d'adhérence sur neige) déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige, par la méthode d'essai de traction sur neige ou par la méthode d'essai d'accélération:</p> <p>Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of UN Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix⁽⁵⁾ to Annex 7:....(Snow grip index) using the brake on snow method, spin traction method or acceleration method:</p> | Not applicable |
| 9. | <p>Numéro du procès-verbal émis par le service technique:</p> <p>Number of report issued by the technical service:</p> | 2015D17490 |
| 10. | <p>Date du procès-verbal émis par ce service:</p> <p>Date of report issued by that service:</p> | 25.01.2022 |
| 11. | <p>Motif(s) d'extension (le cas échéant):</p> <p>Reason(s) of extension (if applicable):</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Editorial change - Additional tire size(s) - Additional tire line name(s) - Supplement updated |
| 12. | <p>Remarques éventuelles:</p> <p>Any remarks:</p> | None |

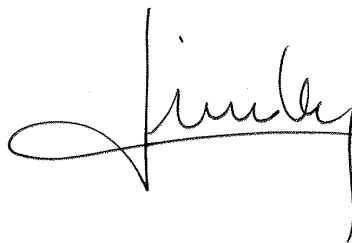
13. **Lieu:**
Place: Bertrange
14. **Date:**
Date: 02 février 2022
15. **Signature:**
Signature:

**Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics**



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 16.1. **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande⁽⁶⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Type Approval Authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request⁽⁶⁾.
- 16.2. **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques et des caractéristiques de service en indiquant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges).**
A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/ commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.

⁽²⁾ **Rayer la mention inutile.**

Strike out what does not apply.

⁽³⁾ **Selon l'annexe 4 de la Révision 3 de l'Accord de 1958.**

According to Schedule 4 to Revision 3 of the 1958 Agreement.

⁽⁴⁾ **Conformément aux paragraphes 5.2.2 et 5.3.1.2 du présent Règlement.**

According to paragraphs 5.2.2. and 5.3.1.2. of this Regulation.

⁽⁵⁾ **Appendice 2 pour les pneumatiques des classes C1 et C2. Appendice 3 pour les pneumatiques de la classe C3.**

Appendix 2 for C1 and C2 tyres. Appendix 3 for C3 tyres.

⁽⁶⁾ **Dans le cas des "pneumatiques pour conditions de neige extrêmes", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 ou 3 de l'annexe 7, selon qu'il convient, doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to Appendix 2 or Appendix 3, as applicable, to Annex 7 shall be submitted.



Référence: E13*117R02/13*19597*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 02 février 2022

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

| | | |
|----|--|-------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R02/13*19597*05 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° 2015D17490 |
| | - Test report: | Page(s) 1 to 2. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - Information document: | Page(s) <u>1 to 5</u> . |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 04.12.2015 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 02.02.2022 |



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Département de la mobilité
et des transports

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
S.A.

Registre de Commerce: B 27180

L-8070 Bertrange

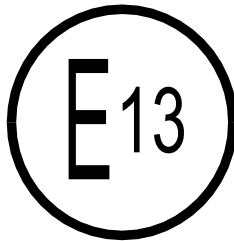


Référence: E13*117R02/13*19596*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 02 février 2022

Communication concernant⁽²⁾:
Communication concerning⁽²⁾:



- **la délivrance d'une homologation**
approval granted
- **l'extension d'homologation**
approval extended
- **le refus d'homologation**
approval refused
- **le retrait d'homologation**
approval withdrawn
- **l'arrêt définitif de la production**
production definitively discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement ONU N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to UN Regulation N° 117.

Numéro d'homologation⁽³⁾:
Approval number⁽³⁾:

E13*117R02/13*19596*05

Suffixe(s)⁽⁴⁾:
Suffix(es)⁽⁴⁾:

02W

- Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
- "Classe" du type de pneumatique:**
"Tyre class" of the type of tyre: C1

4. **”Catégorie d’utilisation” du type de pneumatique:**
 ”Category of use” of the type of tyre: Snow
- 4.1. **Pneumatique pour conditions de neige extrêmes (oui/non)⁽²⁾:**
 Snow tyre for use in severe snow conditions (yes/no)⁽²⁾: Yes
- 4.2. **Pneumatique traction (oui/non)⁽²⁾:**
 Traction tyre (yes/no)⁽²⁾: No
5. **Structure du pneumatique:**
 Tyre structure: Radial
6. **Désignation du type de pneumatique:**
 Tyre type designation:
- 6.1. **Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique:**
 Brand-name(s)/trademark(s) of the type of tyre: DEBICA
 ESA
 PNEUMANT
 VOYAGER
 NORAUTO
 MIDAS
MOTRIO
- 6.2. **Désignation(s) commerciale(s) et/ou nom(s) commercial (commerciaux) du type de pneumatique:**
 Trade description(s)/Commercial name(s) of the type of tyre: ESA+ TECAR SUPER GRIP 9 HP
 ESA+ TECAR SUPER GRIP 9 SUV
 WINTER M+S
 WINTERSYS
 TENOR WINTER 2
 FRIGO SUV 2
 FRIGO HP 2
FAIRWAY WINTER
FAIRWAY WINTER RunOnFlat
7. **Service technique et, le cas échéant, laboratoire d’essai agréé pour l’homologation ou la vérification des essais de conformité:**
 Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: GOODYEAR S.A.
 Avenue Gordon Smith
 L-7750 Colmar-Berg
8. **Caractéristiques faisant l’objet de l’homologation: niveau sonore du (niveau 1/niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2):**
 Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2), wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2): Wet adhesion level
- 8.1 **Niveau sonore d’un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d’essai de l’appendice 1 de l’annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h:**
 Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h: Not applicable

- 8.2. Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:....(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai/de la remorque d'essai:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5:....(G) using the vehicle or trailer method: Trailer method: 1.46
- 8.3. Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7. du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6: Not applicable
- 8.4. Niveau d'adhérence sur la neige de la taille de pneumatique représentative, voir paragraphe 2.7 du Règlement n° 117, selon le point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice⁽⁵⁾ de l'annexe 7 :.... (Indice d'adhérence sur neige) déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige, par la méthode d'essai de traction sur neige ou par la méthode d'essai d'accélération:**
Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of UN Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix⁽⁵⁾ to Annex 7:....(Snow grip index) using the brake on snow method, spin traction method or acceleration method: Not applicable
- 9. Numéro du procès-verbal émis par le service technique:**
Number of report issued by the technical service: 2016R00032-01
- 10. Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: 25.01.2022
- 11. Motif(s) d'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable):
- Editorial change
 - Additional tire size(s)
 - Additional tire line name(s)
 - New test report
 - Supplement updated
 - Update of test characteristics and WG results calculation acc. to suppl. 13
- 12. Remarques éventuelles:**
Any remarks: None

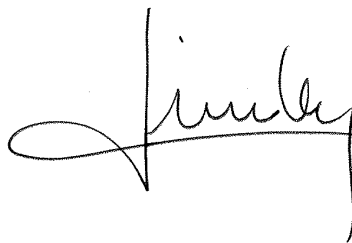
13. **Lieu:**
Place: Bertrange
14. **Date:**
Date: 02 février 2022
15. **Signature:**
Signature:

**Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics**



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 16.1. **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande⁽⁶⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Type Approval Authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request⁽⁶⁾.
- 16.2. **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques et des caractéristiques de service en indiquant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges).**
A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/ commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.

⁽²⁾ **Rayer la mention inutile.**

Strike out what does not apply.

⁽³⁾ **Selon l'annexe 4 de la Révision 3 de l'Accord de 1958.**

According to Schedule 4 to Revision 3 of the 1958 Agreement.

⁽⁴⁾ **Conformément aux paragraphes 5.2.2 et 5.3.1.2 du présent Règlement.**

According to paragraphs 5.2.2. and 5.3.1.2. of this Regulation.

⁽⁵⁾ **Appendice 2 pour les pneumatiques des classes C1 et C2. Appendice 3 pour les pneumatiques de la classe C3.**

Appendix 2 for C1 and C2 tyres. Appendix 3 for C3 tyres.

⁽⁶⁾ **Dans le cas des "pneumatiques pour conditions de neige extrêmes", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 ou 3 de l'annexe 7, selon qu'il convient, doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to Appendix 2 or Appendix 3, as applicable, to Annex 7 shall be submitted.



Référence: E13*117R02/13*19596*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 02 février 2022

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

| | | |
|-----------|--|-------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R02/13*19596*05 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° 2016R00032-01 |
| | - Test report: | Page(s) 1 to 3. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - Information document: | Page(s) <u>1 to 5</u> . |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 04.12.2015 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 02.02.2022 |



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Département de la mobilité
et des transports

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
S.A.

Registre de Commerce: B 27180

L-8070 Bertrange

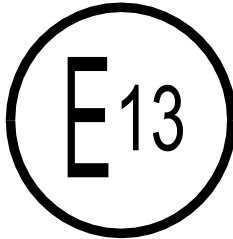


Référence: E13*117R02/13*10124*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 02 février 2022

Communication concernant⁽²⁾:
Communication concerning⁽²⁾:



- **la délivrance d'une homologation**
approval granted
- **l'extension d'homologation**
approval extended
- **le refus d'homologation**
approval refused
- **le retrait d'homologation**
approval withdrawn
- **l'arrêt définitif de la production**
production definitively discontinued

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou "adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement ONU N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to UN Regulation N° 117.

Numéro d'homologation⁽³⁾:
Approval number⁽³⁾:

E13*117R02/13*10124*05

Suffixe(s)⁽⁴⁾:
Suffix(es)⁽⁴⁾:

Not applicable

1. Nom et adresse du fabricant:
Manufacturer's name and address:

GOODYEAR S.A.
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg

2. Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):

If applicable, name and address of manufacturer's representative:

Not applicable

3. "Classe" du type de pneumatique:
"Tyre class" of the type of tyre:

C1

4. **”Catégorie d’utilisation” du type de pneumatique:**
 ”Category of use” of the type of tyre: Snow
- 4.1. **Pneumatique pour conditions de neige extrêmes (oui/non)⁽²⁾:**
 Snow tyre for use in severe snow conditions (yes/no)⁽²⁾: Yes
- 4.2. **Pneumatique traction (oui/non)⁽²⁾:**
 Traction tyre (yes/no)⁽²⁾: No
5. **Structure du pneumatique:**
 Tyre structure: Radial
6. **Désignation du type de pneumatique:**
 Tyre type designation:
- 6.1. **Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique:**
 Brand-name(s)/trademark(s) of the type of tyre: DEBICA
 ESA
 PNEUMANT
 VOYAGER
 NORAUTO
 MIDAS
MOTRIO
- 6.2. **Désignation(s) commerciale(s) et/ou nom(s) commercial (commerciaux) du type de pneumatique:**
 Trade description(s)/Commercial name(s) of the type of tyre: ESA+ TECAR SUPER GRIP 9 HP
 ESA+ TECAR SUPER GRIP 9 SUV
 WINTER M+S
 WINTERSYS
 TENOR WINTER 2
 FRIGO SUV 2
 FRIGO HP 2
FAIRWAY WINTER
FAIRWAY WINTER RunOnFlat
7. **Service technique et, le cas échéant, laboratoire d’essai agréé pour l’homologation ou la vérification des essais de conformité:**
 Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: GOODYEAR S.A.
 Avenue Gordon Smith
 L-7750 Colmar-Berg
8. **Caractéristiques faisant l’objet de l’homologation: niveau sonore du (niveau 1/niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2):**
 Performance(s) approved: sound level at (stage 1/stage 2), wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2): Not applicable
- 8.1 **Niveau sonore d’un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d’essai de l’appendice 1 de l’annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h:**
 Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h: Not applicable

| | | |
|-------------|---|---|
| 8.2. | <p>Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7 du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:....(G), déterminée par la méthode du véhicule d'essai/de la remorque d'essai:</p> <p>Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5:....(G) using the vehicle or trailer method:</p> | Not applicable |
| 8.3. | <p>Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.7. du présent Règlement), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 1 à l'annexe 6:</p> <p>Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6:</p> | Not applicable |
| 8.4. | <p>Niveau d'adhérence sur la neige de la taille de pneumatique représentative, voir paragraphe 2.7 du Règlement n° 117, selon le point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice⁽⁵⁾ de l'annexe 7 :.... (Indice d'adhérence sur neige) déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige, par la méthode d'essai de traction sur neige ou par la méthode d'essai d'accélération:</p> <p>Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of UN Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix⁽⁵⁾ to Annex 7:....(Snow grip index) using the brake on snow method, spin traction method or acceleration method:</p> | Spin traction method: 1,40 |
| 9. | <p>Numéro du procès-verbal émis par le service technique:</p> <p>Number of report issued by the technical service:</p> | 8U900PT29 T |
| 10. | <p>Date du procès-verbal émis par ce service:</p> <p>Date of report issued by that service:</p> | 25.01.2022 |
| 11. | <p>Motif(s) d'extension (le cas échéant):</p> <p>Reason(s) of extension (if applicable):</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Editorial change - Additional tire size(s) - Additional tire line name(s) - Supplement updated |
| 12. | <p>Remarques éventuelles:</p> <p>Any remarks:</p> | None |

13. **Lieu:**
Place: Bertrange

14. **Date:**
Date: 02 février 2022

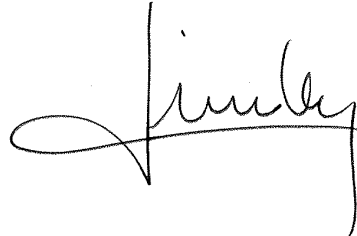
15. **Signature:**
Signature:

**Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics**



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:

16.1. **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande⁽⁶⁾.**

A list of documents in the approval file deposited at the Type Approval Authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request⁽⁶⁾.

16.2. **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques et des caractéristiques de service en indiquant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges).**

A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/ commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.

⁽²⁾ **Rayer la mention inutile.**

Strike out what does not apply.

⁽³⁾ **Selon l'annexe 4 de la Révision 3 de l'Accord de 1958.**

According to Schedule 4 to Revision 3 of the 1958 Agreement.

⁽⁴⁾ **Conformément aux paragraphes 5.2.2 et 5.3.1.2 du présent Règlement.**

According to paragraphs 5.2.2. and 5.3.1.2. of this Regulation.

⁽⁵⁾ **Appendice 2 pour les pneumatiques des classes C1 et C2. Appendice 3 pour les pneumatiques de la classe C3.**

Appendix 2 for C1 and C2 tyres. Appendix 3 for C3 tyres.

⁽⁶⁾ **Dans le cas des "pneumatiques pour conditions de neige extrêmes", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 ou 3 de l'annexe 7, selon qu'il convient, doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to Appendix 2 or Appendix 3, as applicable, to Annex 7 shall be submitted.



Référence: E13*117R02/13*10124*05

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Bertrange, le 02 février 2022

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

| | | |
|-----------|--|-------------------------|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*117R02/13*10124*05 |
| | Révision: Revision: | 00 |
| 1. | Procès-verbal d'essai: Test report: | N° 8U900PT29 T |
| | - Test report: | Page(s) 1 to 4. |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | N° --- |
| | - Information document: | Page(s) <u>1 to 5</u> . |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | Not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 03.12.2015 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | Not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension: | 02.02.2022 |

Goodyear Romania S.R.L.
1A Bucharest Ploiesti Street,
Bucharest Business Park,
Building C, Ground Floor,
District 1, Bucharest, Romania

Telephone
+40 21 209 1700

Telefax
+40 21 209 1700

relatii_clienti@
goodyear.com

www.goodyear.ro



Declaratie de conformitate,

Goodyear Romania S.R.L., cu sediul in Bucuresti, Sos București – Ploiești nr. 1 A, Bucharest Business Park, Clădirea C, parter, sector 1, cu Certificat de Inregistrare nr. R 15142933, asiguram, garantam si declaram pe proprie raspundere ca anvelopele pentru autovehicule si remorci Goodyear, Dunlop, Fulda, Sava, Debica, Kelly, Diplomat si Voyager, Cooper sunt in conformitate cu Regulament nr. 30 CEE-ONU, Regulament nr. 54 CEE-ONU, Regulament nr. 117 CEE-ONU.

Data eliberarii 14.02.2024

Goodyear Romania SRL

